

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:		Vidéken postai szétküld:	
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt	Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . 6 „	Fél évre . . . 7 „	Fél évre . . . 6 „	Fél évre . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50	Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra . . . 1 „	Egy óra . . . 1.20	Egy óra . . . 1 „	Egy óra . . . 1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főut. 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr. Bélyegdíj külön . . . 30 kr.
Minden következőnél . . . 4 „ Nyiltér sor . . . 15 „

Szerkesztőség:

Az arad-osanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

☞ Kéziratokat vissza nem küldünk. ☞

„1893. április 26.”

Budapest, április 27.

—á— E című írott dátum történelmi emlékü marad, mert ez fordulópontot jelez a magyar nemzet életében, kulturai fejlődésében, állami megerősödésére irányuló törvényhozói működésében.

E napon terjesztette be a Wekerle-kormány egyházpolitikai reformjavaslatának két elsőjét: a zsidó vallás jogegyenlősítésére (reczepciója) s az anyakönyvek államosítására vonatkozókat.

Korszakalkotónak tekintjük e két törvényjavaslatot nemzeti életünk fejlődésében, mert azoknak ma még szinte beláthatatlan hatása lesz nemzeti állami megerősödésünkre.

A zsidó vallást egyenjogositó javaslat három szakból áll. Az első e vallást fölveszi a törvényesen elismert vallások sorába. A második szakasz kiterjeszti rá az 1865. 59-ik t.-cikknek a keresztény vallások közt megállapított s a viszonyosságra s az áttérésre vonatkozó rendelkezéseit. A harmadik a végrehajtással a kormányt bizza meg. A zsidóság tehát, mely majdnem egy millió lélekszámmal bír, a nemzet örömében, bujában s megerősödésére irányuló munkájában lelkesülten vesz részt, magyarnak vallja magát s nemzetiségi vidékeken magyar missziót teljesít, megkapta a nemzettől azt az elégtételt, hogy vallása is egyenjogusítatik a többi bevett keresztény vallásokkal, s mint eddig önérzetesen, ezután méltán is nevezheti magát hazafinak, azon haza fiának, amely őt nemcsak polgárilag, de vallásilag is a magyar nép többi részével teljesen egyenjogúvá tette.

Az anyakönyvet államosító törvényjavaslat gondos körültekintéssel írott kitűnő törvényhozói alkotás. A vallások papjainak kezéből kivesszi az anyakönyvvezetést, s azt a magyar állam épen oly megbízható közegeinek kezébe teszi le. Ezek első sorban a közigazgatásügyi tisztviselők soraiból választatnak; ahol az nem lehetséges, ott az állam nevez ki kvalifikációval bíró alkalmas egyéneket, kik az anyakönyvet az ország minden részében az állam nyelvén vezessék, tehát akár Fiumében, akár Erdély havasai közt, akár a Kárpátok völgyeiben. Az ország összesen 4467 anyakönyvi kerületre lesz felosztva. Az egész költség — az ellenzéki rémmesékkal ellentétben, melyek 6—7 millióról beszéltek — évi 800.000 frtra rug, s az új vívmány azt valóban meg is éri. Ekkora áldozatot meghozhatnak azon cél eléréseért, hogy magyar állami anyakönyvvezetők legyenek. Ez a legfontosabb funkció, mely a magyar állam befolyását beviszi a nép valamennyi rétegébe vallás- és nemzetiségi kivétel nélkül, minden nemzetiség fogja ennek a magyar állam erejét növelő hatását érez-

ni, s eztán nemcsak felekezeti elkeresztelések nem történhetnek, melyek miatt a felekezeti nemzetgyöngítő villongások támadtak, de panszláv s dákoromán papok sem keresztelhetnek ki senkit a magyar nemzet kebeléből. Ahol annyi felekezet és nemzetiség van, mint nálunk, ott az államnak a maga és vezérlő nemzete érdekében be kellett volna az állami anyakönyvet hozni, ha sehol egész Európában nem is volna rá példa.

A nagy mozgalom tehát megindult a gyakorlati megvalósítás terén is. Láthatja a közvélemény, hogy mily hamisak voltak az ellenzéki híresztelések, melyek szerint a kormány az ellenzökkal a zsidó-reczepció értékét leszállító alkut kötött volna, és hogy az anyakönyvek államosítása elviselhetlen nagy terheket háritana az országra. Egyik sem igaz, de az való igazság, hogy az ország polgárai tekintélyes részének teljes egyenjogosítása által egyfelől s más részt az állami befolyásnak kiterjesztése által a nemzet ereje oly szilárdullást nyer, mely egy diadalmas háboru lehető eredményeit is sokkal felülmulja.

Wekerle megerősítette az államot pénzügyei rendezése, a valuta helyreállítása által, de egyházpolitikai reformjai fogják igazán tenni az államot erőssé s magyar nemzetivé.

Amily igazság ez, épen oly nagy lesz s történelmünkben örök emlékü az ő dicsősége.

Belföld.

A telepítési törvényjavaslat.

A telepítési törvényjavaslat értesülésünk szerint azon előterjesztések sorába tartozik, melyeknek még a nyári szünidő előtt való törvényhozási elintézését a kormány szükségesnek tartja. Ennek folytán a ház közigazgatási bizottságát a törvényjavaslat előzetes tárgyalása céljából már május hó 1-ére hívták össze; minthogy azonban a bizottság több tagja a május hó 1-én tartandó megyei közgyűléseken óhajt részt venni, a tárgyalás megkezdését pár nappal későbbre, május hó 3-ára halasztották.

Kártérítési eljárás a bírák ellen.

Az 1881. XXXIV. t.-cz. 12. §-a alapján bírák s bírósági hivatalnokok ellen érvényesítendő kártérítés tárgyában kiadott rendeleteket a pénzügyi közegek nem mindig fogadtatják kellő szabatossággal s nevezetesen előfordult annak esete is, hogy a fegyelmi bíróságnál a kártérítés iránti keresetesség megállapítása kérvényileg nem szorgalmaztatott s így a fegyelmi bíróság nem is állapíthatta meg a keresetőséget.

Hasonló esetek elkerülése végett a pénzügyminiszter utasította a pénzügyigazgatóságokat, hogy valahányszor az idézett törvény határozományaiba ütköző mulasztások tudomására jutnak, a keresetőség megállapítása iránti kérvényt a fegyelmi bíróságnál azonnal nyujtsák be s a mennyiben a keresetőség

a kincstár sérelmére meg nem állapíttatnék, az első foku fegyelmi bíróság határozatát felebezzék; ha pedig megállapíttatik, 30 napon belül keressék meg a kincstári jogügyi igazgatóságot, hogy ez a polgári keresetet az illetékes polgári bíróságnál indítsa meg. Végre meghagyta a miniszter azt is, hogy oly esetekben, midőn a törvény szerint a keresetőség külön megállapítása nem szükséges, ne mulasszák el a jogügyi igazgatóságot a kártérítési keresetnek polgári per útján való érvényesítése végett az egy évi elévülési határidőn belül megkeresni.

A középiskolai tanárok szolgálati sorrendje.

Az állami tisztviselők fizetésének rendezése tárgyában megalkotott új törvény alapján, a középiskolai tanárok szolgálati sorrendje, mint értesülünk, a közoktatásügyi miniszteriumban már végleg megállapított, valamint elkészültek ennek alapján az új fizetési utalványok is.

Az egyházpolitikai javaslatok és a főrendiház.

Arad, április 29.

A klerikális hajlamu „Pesti Napló” fenti czimen teszi közzé értesüléseit a főrendiház katolikus pártjának állásfoglalásáról a legutóbb benyújtott egyházpolitikai törvényjavaslatokkal szemben. A közleményt inkább kurjózium, mint hitelt érdemlő hírképen adjuk szószerint:

„Az állami anyakönyvekről és a zsidó vallás reczepciójáról szóló törvényjavaslatok benyújtása, mint jó forrásból értesülünk, meglepte a főrendiházi ellenzéket, mely nem volt elkészülve arra, hogy a kormány még a főrendiház budgetvitája előtt fogja benyújtani javaslatait a képviselőházban. A meglepetés annál nagyobb, mert az idő, mely most még a főrendiház budgetvitájáig hátra van, nagyon rövid. Fokozta a meglepetést az is, hogy a király hosszabb távollét után, épen május 5-ikén jő Budapestre, mikor a főrendiházban a bizottsági tárgyalások kezdődnek. A királynak Budapestre jövetelét minden politikai körben úgy fogják fel, hogy az, még ha semmi összefüggésben sem állana az egyházpolitikai reformokkal, sem a főrendiház tárgyalásaival, még akkor is nagyon kedvező momentum lenne a kormány pozíciójára nézve. Mindezek daczára a főrendiházi ellenzék hozzálátott a szervezkedéshez, és mint értesülünk, a költségvetés tárgyalásával kapcsolatosan föl akarja karolni azon katolikus petíciók ügyét is, melyek a főrendiházhoz adattak be, az 1848. 53. t.-cz. revíziójára nézve. Vannak, kik az appropriációnál akarnak bizalmatlanságot indítványozni, vannak viszont, kik a petíciók tárgyalásánál akarnak a kormány ellenében oly határozatot hozni, mely szintén bizalmatlansági szavazat jellegével bírna. Mindezekben azonban a hercegprimás nem vehet részt, mert makacs rekedtségénél fogva a

primás már tíz nap óta senkit sem fogadhat. Arról, hogy a főrendiház budget-tárgyalása előtt újabb püspöki konferencia tartassék, ily körülmények közt szó sem lehet. Nem lehetetlen tehát, sőt valószínű, hogy ezuttal nem lesz nagyobb egyházpolitikai akció a főrendiházban, s csak elvi kijelentések fognak tétetni a kormány egyházpolitikai programjával szemben s nem fognak a képviselőházhoz benyújtott törvényjavaslatokra reflektálni. Gróf Zichy Nándor ma elutazott Budapestről.

A nemzeti párti politika érdemes szószólójának fekete tógája nem elég hosszú, hogy a lóláb szembeszökőleg ki ne látszódjék alóla. Mert ki ne látná azon ártatlannak tetsző megjegyzésben, hogy a királynak Budapestre jövele, ha bár semmi összefüggésben sem állana sem az egyházpolitikai reformokkal, sem a főrendiház tárgyalásaival, még akkor is nagyon kedvező momentum lenne a kormány pozíciójára nézve, hogy ezen megjegyzésben félreismerhetetlen célzatosság és malícia van, mert a sorok közt az imputáltatik a kormánynak, hogy a korona közbelépését is fölhasználja politikája melletti korteskedésre. Ezt mindenki előbb foghatná rá a kormányra, mint épen a P. N., mely unostalan azt hirdette róla, hogy azért késik reformjavaslataival, mert a korona beleegyezését nem tudja hozzájuk megnyerni, s ime most épen ő célozgat rá, hogy nem csak hogy meg van a korona beleegyezése a javaslatokhoz, de még azok keresztülvitelénél is segédkezni hajlandó tekintélyével.

A mi a főrendiházi ellenzékéről az irányban mondatik, hogy az a budgetvita alkalmából valószínűleg nem fog nagyobb egyházpolitikai vitát provokálni, ezt mi is — ha nem is valószínűnek — de minden esetre természetesebb és korrektebb eljárásnak tartanók, mert hiszen a budget és nem az egyházpolitikai reformok lesznek a tárgyaláson, s hallatlan visszasságnak kellene minősítenünk, hogy a költségvetés tárgyalásának az ürügye alatt oly törvényjavaslatok felett provokálna a főrendiházi ellenzék általános vitát, melyek még a képviselőház bizottságait sem járták meg, ha az Apponyizmus a képviselőházban erre szomorú precedenst nem nyújtott volna, s ha nem tudnók, hogy a főrendiházi ellenzék és a képv.

selőházi Apponyizmus között szoros érdek és elvi közösség áll fenn.

A benyújtott törvényjavaslatok egyszerűen tájékoztatóul szolgálhatnak a főrendiházban arra, hogy milyen a kormány politikája és mit várhat tőle, s ha e politikája alapján a bizalmát tőle megvonni akarja, ezt az appropriáció alkalmával elvető szavazatával teheti annélkül, hogy áldatlan vitákkal fecsérelje az időt és izgassa a közhangulatot. Sok mindenféle parlamentarizmus nyavalyáinkhoz egyéb se kellene, mint egy kis állandósult — főrendiházi obstrukció.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tudósítása. —
— április 29.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Molnár Antal, Eszterházy Kálmán gr., Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor minisztereink, Csáky Albin.

Felolvasták és hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja a kérvényeket. — Kiadták a bizottságoknak.

Hévizy János interpellációt jelentett be a zala-szt-mihályi regále bérbeadása tárgyában. — Az interpelláció az ülés végére marad.

A napirend előtt

Linder György Lelbach László mandátumára hívja föl a ház figyelmét. Lelbach az elnöki figyelmeztetés dacára sem adta be mandátumát. Szóla tudja, hogy miért nem? Mert Lelbach nem választó s be is adták elene a kérvényt, ő azonban a nem jelentkezéssel akarja kihuzni az időt, amíg választó lesz. Kéri az erélyes eljárást, esetleg Lelbach köröztetését.

Elnök csak úgy járhat el, amint a házszabályok előírják. Az illető képviselőhöz levelet intézett, de azt nem tudták kézbesíteni neki. Most posta útján küldte el a levelet, és a következményekhez képest majd jelentést tesz a háznak. Ő a maga részéről szigorúan a házszabályok értelmében járt el. (Helyeslés.)

Thaly Kálmán nem tartja az elnöki méltóságához illőnek, hogy egyesek után szaladgáljon. Indítványozza, hogy a hivatalos lapban kurentálják az illető képviselőt.

Elnök konstatálja, hogy a törvény a 15 napot a levél nem kézbesítésétől számítja. Addig tehát nem tehet semmit. A kellő idő-

ben meg fogja tenni a háznak a jelentést. (Helyeslés.)

Beöthy Akos a Doda Traján esetét látja ismétlődni. Oda konkludál, hogy helyesen járt el az elnök, s ha utolsó intézkedése sem lesz eredményes, kurentálják a hivatalos lapban, s azután a mandátumot semmisítsék meg. (Helyeslés.)

Elnök utal arra, hogy hiszen ő sem akar egyebet, mint a lehető legkorrektebbül eljárni ebben az ügyben. Nyugodjanak meg propozíciójában. (Helyeslés.)

Következik

a községi és felekezeti tanítók fizetésének tárgyalása.

Thaly Kálmán személyes kérdésben reflektál Berzeviczy Albert államtitkár tegnapi beszédére, s kijelenti, hogy ő hiva a népiskolák államosításának s nem ellenzi azt, amint azt róla Berzeviczy Albert neki imputálta.

Berzeviczy Albert beismeri, hogy tévedett, és örömmel veszi tudomásul, hogy Thalynek ez az álláspontja. Különbözik azonban, hogy tévedett, szolgáljon magyarázatul az, hogy neki még élénk emlékeiben van Thalynek az az álláspontja, amelyivel a felekezeti iskolák államosítását ellenezte. (Helyeslés.)

Thaly Kálmán kijelenti, hogy a felekezeti iskolák államosítását ma is ellenzi, de csak más szempont alá esnek, mint a felekezeti népiskolák.

Sréter Alfréd kijelenti, hogy nem fogadhatja el Polonyi határozati javaslatát, egyrészt, mert az anyagi helyzetünkbe nem illeszthető be. És épen így nem ért egyet Hock János álláspontjával sem, mely hasonlóképp olyan javadalmazást kér, amit most képtelenség megadni. Reméli azonban, lassanként helyzetünk javulásával hova-tovább mind több és több tanítónak a fizetése 400 frtos lesz. Addig is a feltételes 400 frtos minimummal érjük be, amit különben is a korpótlék jelentékenyen enyhít. A javaslatot pártolja s ajánlja azt elfogadásra. (Élénk helyeslés jobbfelől.)

Hévizy János röviden akar szólni, mert helyesnek tartaná, ha a ház ma szavazna a javaslat fölött, tekintettel arra, hogy kedden nagyon kevesen lesznek jelen a képviselők. Mind a mellett kénytelen szólni, mert nem nézheti közönynyel, hogy olyan keveset törődik a jobboldal ezzel a kérdéssel, holott ha közös hadügyi követelésről van szó, ugyan csak a jobb oldal készséggel tárja föl az állampénztárt, hadd turkáljanak a pénzünkben könyökig. De még csak a horvát néptanítók iránt is bőkezűbben járnak el, mint saját édes fiainkkal, ami tanítóink irányában. Ez érthetetlen, legfeljebb akként lehet megmagyarázni, hogy a többség minden nemzeti érdek iránt borzasztó közömbösséggel viseltetik. Azokat a felekezeti iskolákat, amelyek eddig is szolgáltak a magyarságnak, respektálni kell továbbra is, ellenben a többiekre nézve érvényesíteni kell a magyar érdekek által követelt szem-

T A R C S A

— Április 30. —

A h é t r ő l

— Krónika versben. —

Száz évben egyszer nyílik az
Aloe szép virága,
Egyszer szól csak a hattyu is
A másvilágra vágyva.

Egyszer van vásár itt helyütt
Esző avagy hó nélkül,
Egy évben egyszer szól tavasz
A sirba omlott térről.

Tíz évben egyszer — ámde hány,
Hány hosszú év szaladt el,
Amíg megtelt a vármegye
Nagy terme is, csak — egyszer.

Amíg az ősök képei
Láttak titáni harczt,
Melyben a fringia helyett
Szó eszme ellen harczt.

Két párton volt a vármegye
— Piros rózsán a „többség“, —
S a „kisebb“ tábor harcztosi
Magas tenorba' nyögték:

„Királyasszony néném,
Az ogekre kérném,
Azt a rózsát, piros rózsát
Hej be szeretném én!“

De hát fenyőből nem lesz
Harang a templomkba',
S az égig soha fel nem ér
Bábel népének tornya.

De bezzeg elhat a tudás,
El az, akár a menybe,
S megjósolja a háborút
Akár az óra — percze.

Megjósolja az üstököszt,
A Maros áradását,
— De egyet nem! Az aradi
Artézi kut furását.

Mért nem jósolja Falb atyus,
Mikor csinál Zemplényi,
Nyári színházat és mikor
Fog a villanyfény égni?!

Vagy mért nem mondja, ha lesz-e
Bettelheim tárgyalása,
S mikor lesz a „tulozó“
Dákók sirja megásva?!

S ha mindre választ adni tud,
S beüt a dupla kréta:
— Elismerem tudásodat
Oh nagy leveli béka!

Addig hiába énekelsz,
„Csillag“ belőled nem lesz,
Még akkor sem, ha az idő
Tavasza nyílván kedvez.

Mert, lásd, mi csilagok vagyunk,
Torkunk tele arannyal,
A kritika, s a hangulat
Akármiképpen is vagdal.

Csütörtökön szólott a dal,
A „Fischerin du klájne!“
— Zichy könyezve hallgatá,
S kitört belől' az — ájnye!

Mindannyian érczhang vagyunk
Jövendőbeli Pattik,
Habár szolid kereskedést
Vagy mást üzünk is addig.

Még az idő is hallgatott,
Mikor mi énekeltünk
— S midőn a csengő zongora
Mellől' Olympra keltünk:

pontokat. A javaslatot a 400 frtos minimummal fogadja el. (Helyeslés a szélsőbalon.)

Apponyi Albert gr. szintén a közömbösség vádját veti a ház, főleg a jobboldal szemére. Ennek megfelel a kormányparti sajtó magatartása, mely ügyet se vet erre a kérdésre. Ez pártpolitikai taktika: arra hívni föl a figyelmet, amit a kormány utóbb az egyházpolitika terén tett. Holott a javaslatokkal ilyen reklam nélkül is foglalkozni fog mindenki. Pedig ez a javaslat fontosságban felér az egyházpolitikaiakkal. Mert miről van szó ezután? Legfontosabb nemzeti érdekeink egyikéről, a magyar kultúrától. Hát az nem elég fontos a többségnek és lapjának arra, hogy ezzel behatóan, odaadással foglalkozzék. Másuttá nemzeti erő gyarapítása a főczél, ellenben nálunk van és lehet olyan politika, mely államhatalom megerősítését czélozza a nemzeti érdekek ellenére. Itt van ez a javaslat, mely egyik legnagyobb kulturális problémánkról szól, mert a tanítói osztály existenciája fölött határoz. Azokról a tanítókról szól, akik kulturánk bölcséjét ringatják, akiknek egyedül köszönhetjük, ha a hadsereg intelligenciája emelkedik s akik közül sokan úgy vannak, hogy a megéheztetés szempontjából a tanítói foglalkozás mellett még valami mesterséget is kénytelen nézni. Ezekre a körülményekre való tekintettel szóló a 400 forintos minimum mellett foglalkozást, de emellett is csak úgy, hogy mentől hamarabb, amint pénzügyünk engedi, azt is fölemeljük. (Helyeslés balfelől.) Ezzel kapcsolatban szól arról a szükséges állami befolyásról, amelyet a javaslatnak biztosítania kellett volna, s amely tekintetben ez a javaslat ép olyan fogyatékos, mint a fizetés szempontjából. Nekünk az a befolyás úgy szólva önvédelmünk azokkal az áramlatokkal szemben, amelyek a történet tanuságai szerint következetesen nemzeti érdekeink ellen irányultak. De ez áramlatokkal szemben a mai kormány legfőbb csak annyit tesz, hogy itt a házban megfenyeget egy-két izoláltan álló nemzetiségi képviselőt, de ott lenn a vidéken, ahol a baj forrása van, s multban legalább tétlen volt. És most, mikor a javaslatnak módjában volna valamit tenni, a meglevő nagy bajjal szemben megdöbbenően keveset tesz a magyar érdekeknek, mert még ott is, ahol segítez, csak a minimális befolyást biztosítja az államnak. (Zaj balfelől.)

Az a hatóság, melynem teljesen megbízható, gondoskodni fog, hogy úgy vezesse a fegyelmi vizsgálatot, hogy az semmit ki ne derítsen az alkalmazotról. Sokkal határozottabb, sokkal erélyesebb, sokkal messzebb menő intézkedésre van szükség. Nincs állam, a mely eltűné, hogy nagyon sok népiskolában nem hogy jó állampolgárokat, de a hazának ellenségeket nevelnek államsegélyvel. Felemlítették a radikális orvosságot: az elemi iskolák államosítását. Szóló fokozatos haladást kíván, de ez a javaslat nem tartalmaz előrehaladó lépést. Éppen tekintettel a magyar állam konsolidáltságára, éppen tekintettel a bonyolult viszonyokra, nem tartaná czélszerűnek az államosítást.

Jelszava „mindent veled, ha lehet, de

ellened is, ha kell!“ Az állam terjeszse ki felügyeletét s ott, a hol ez nem sikerül, lépjen helyére az államosítás. Nem tartja helyesnek, hogy a segítezés csak pótlás legyen. Ohajtana, ha ott, a hol a felekezeti iskolát fenntartani nem képes, tartsa azt fenn teljesen az állam. Kimondatni kívánna, hogy némely esetekben a fegyelmi hatóság a hitfelekezetek kezéből kivéteessék s a miniszteriumra ruháztassék át. Kimondatni kívánna, hogy a hol két izben a tanítót államellenes viselkedéseért menesztették, ott az államnak joga van állami iskolát emelni. Semmiféle jogos érdek ezáltal sértve nem lesz, csak alkalmazkodnia kell az állami követelményekhez. Hisz senki sem bántja őket. Ennél többet akar, de ennél kevesebbet nem követelhet. Mert csak úgy nevelhet a népiskola az államnak hű polgárokat. A miniszter nyilatkozata szerint nem pénzügyi okok voltak azok, a melyek a 400 frtos minimum megállapítását megakadályozták. A felekezetekre nézve teljesen közömbös akár 300 akár 400 frt lesz a minimum. Ha a módosítások el nem fogadtatnának, kénytelen volna a javaslat harmadszori olvasásakor azok ellen szavazni. (Zajos, hosszantartó éljenzés balról.)

Ot percz szünet után Csáky Albin gr. szólott nagyhatás mellett, reflektálva a vitában, részt vett szónokokra.

Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósítást.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 756.4 mm., délután 2 órakor 756.8 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 10.3, délután 2 órakor C° + 14.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor N. 3, délután 2 órakor N. 5. Felhőzet: reggel borult, csepeg, délután borult, Csapadék az utóbbi 24 órában: 5 milliméter.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Április 30. —

Változó felhőzet. — Enyhe. — Helyenként csapadék.

H I R E K.

Április 30. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Cant. — Protestáns naptár: Cant. — Görög-keleti naptár (április 18.): János. — A nap két 4 óra 46 perczkor, nyugszik 7 óra 9 perczkor.

Május 1. Hétfő. Róm. kath. naptár: Fülöp, Jakab. — Protestáns naptár: Fülöp, Jakab. — Görög-keleti naptár (április 19.): János. — A nap két 4 óra 45 perczkor, nyugszik 7 óra 10 perczkor.

Szabadságharcezi ereklék orsz. muzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva mindennap délelőtt 9—12 és délután 2—4 óráig.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Április 30. Városi képviselő-választás a III-ik kerületben (Kapa-utcai iskola.)

— Az „Aradi Nyomdatársaság“ feleit értesítjük, hogy mindazon sürgős munkákra nézve, melyek a *vasárnapi munkaszünetből* kifolyólag vasárnap végezhe-

tők, értekezhetni Varga Józsefnél, a nyomdatársaság üzletvezetőjénél (*főút 6. szám.*)

— Az „Aradi Közlöny“-re előfizethetni bármely naptól, egy óra 1 forintjával, vidéken postai szétküldéssel 1 frt és 20 krajczárral. A fűrdőidény alatt a kiadóhivatal pontosan megküldi az „Aradi Közlöny“-t az esetben is, ha az előfizető tartózkodási helyét többször változtatja. Levelezőlapon nyilvánított kívánságra a kiadóhivatal a lapot 8 napon át díjtalanul bárkinek megküldi.

— A hivatalos lapból. A király Albach Géza kir. tanácsos, Kolozsvár város polgármesterét a katonai ferőhelyek létesítése körüli érdemeiért a harmadikosztályú vaskoronarenddel tüntette ki.

— A király itthon. A budai királyi palota várkapitányságához már megjött a távirati értesítés, hogy Ő Felsége május 3-ikán Budapestre érkezik. A királyi palotában most nagyban készülnek Ő Felsége fogadására. A termeket szellőztetik az udvartartás helyiségeit rendezik. A várpalota kertjében is serényen folyik a munka, hogy a király kedvencz sétáló helye rendben legyen. A királyi palota udvarán már megkezdtek a trónterem kibővítésének munkálatait. Az udvar egy részét kerítéssel fogták körül és azon belül javában folyt az alapozás. A király érkezésére való tekintetből e munkákat beszüntették. Tegnapelőtt délelőtt a várkapitány Gödöllőre ment, hogy az ottani kastélyban is megtegye a szükséges előkészületeket. A kastély parkjában levő tó betemetését pár nap alatt befejezik. A tó helyét parkká alakítják, a melyen csinos kikövezett csatornában fog a Rákos patak keresztül folyni. — Ő Felsége a jövő heti pénteken és szombaton, azaz folyó évi május 5-én és 6-án délelőtt 10 órakor Budapesten legfelsőbb kihallgatást fog adni.

— Az Andrássy-ter rendezése. Az Andrássy-ter szépitése szempontjából — mint már jeleztük — tervbe vette a város annak rendezését. A mérnöki hivatal a tervrajzokat már a napokban teljesen befejezi, s átteszi azokat az építészeti hivatalhoz. Így nem sok idő választ el bennünket attól, hogy városunk legszébb terének emelkedésében gyönyörködhessünk.

— Választás a harmadik kerületben. Ma töltik be a Kriván János választásának megsemmisítésével megüresedett városi törvényhatósági bizottsági tagsági helyet a harmadik kerület választói. A szabadelvű-párt Kotsis Lajos aradi építész jelölte, míg az ellenzék két jelölt: Kriván János megyei gyámpénztárnok és Mitter József kereskedő között oszlik meg. Választási helyül a

Meg lett a nem várt áldomás,
Egészségünkre első:
— Örömkönyvek potyogtanak
Az égből. Jött az eső! . . .

Kozák Manó.

S á r i k a.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tározója. —
Irtá: Kosztka Mihály.

Volt egyszer egy sugár, szép lány, kit az eljegyzésén nem a vőlegénye csókolt meg, hanem más valaki . . .

I.

A kis Sárka rémülten futott a bálteremből a szép téli kertbe, mely közvetlen a cukrászdának berendezett terem mellett volt. Nyomban utána Kars Pál fiatal orvos-növendék. Sárka elhárítólág emelte fel finom, fehér selyem gazirba bujtattott karjait.

— Nem, nem, Pali, nem engedem magam.

— No de édes, aranyos Sári nagysám, hiszen csak a jogomat követelem és semmi mást. Hiszen akkor mi értelme van a fogadásnak, ha vesztés fél nem akarja a nyerő félnek nyereményét, jogos nyereményét ki-

adni! Nem, Sárka, magának engedni kell magát.

Olyan pergő nyelvvvel replikázott a fiatal orvosnövendék és olyan tüzzel, mely inkább a római jogra engedett következtetni s nem az anatómiára.

— De én szégyenlem magam, szólt hal-kan Sárka és a háromszögben mélyen kivágott ruhaderékra fektette kicsapott bordó tolllegyezőjét, hogy ne lássa Pál, hogy még ott is elpirult.

— Akár szégyeli magát, akár nem, maga fogadott, maga vesztett és én kapok egy csókot.

— Jól van, válaszolt Sárka, megkapja, de nem most, csak most ne kérje, édes Pali, csak most ne.

— Hát mikor? türelmetlenkedett a szerelmes medikus.

— Mikor? mondá vontatva Sárka és fényes két csillagát belemélyesztette Pál kerek, mély tűző szeméibe — mikor? majd a jegyváltásom napján.

Hirtelen összecsapta legyezőjét és kiszaladt a téli kertből. Pál pedig mintha kővé meredt volna, úgy állt ott pár perczig, majd felkiáltott tulboldogan, mintegy eszmélve és felfogva a szavak értelmét:

— Szeret, szeret!

Avval ő is szaladni kezdett, az ajtóban összeütközött parókát viselő nagybátyával, ki nek az volt a rögeszméje, hogy neki fel kell találni a perpetuum mobilét.

— Terringet . . . harapta el a szót az öreg a fiatal szerelmes „pardon“-jára, majd neki esett Pali az öregnek, megforgatta kétszer és helékiabálta a fülébe:

— Szeret, szeret!

Aztán rohant tovább, a nagybácsi meg szánakozva mondá:

— Szegény gyerek, mintha megzavarodott volna. Na ez már nem fogja kitalálni a perpetuum mobilét . . .

II.

Biró Sándor egykor a leggazdagabb földesur volt a megyében. Bánfalvi kastélyban mindig terített asztal volt. A megye intelligenciája mind a bánfalvi kastélyban adott egymásnak randevut.

Bella, a kastély urnője, a megye szépsége volt. A milyen szép volt, épen olyan szellemes is, épen ez eredményezte azt is, hogy a bánfalvi kastélyban nem csak a pénz arisztokraczia, hanem az értelmi előkelőség is nagy számban volt képviselve. Hirbe is hozták a szép asszonyt valami olasz festővel, ki feltűnően udvarolt neki és nagyon soká fes-

Kapa-utcai iskola helyisége van kijelölve, a hol a szavazás reggel 8 órakor megkezdődik. A választás elnöke Remetey Fülöp Károly, helyettes elnöke pedig Szontagh Gyula lesznek.

— Az ó-pécskai tűzkárosultak javára a vármegye alispáni hivatalához újabbán a következő adományok folytak be, u. m.
Az aradi járás főszolgabírájától Fakert és Zimánd-ujfalu községek előjáróinak gyűjtése ozimén 12 frt 99 kr.
Agris község előjáróinak gyűjtése 11 frt — kr.
Az Arad és Vidéke gyűjtéseinek
4-dikszállitánya 13 frt 40 kr.
Otrubay Károly 5 frt — kr.
Fábián László 5 frt — kr.

összesen 47 frt 39 kr.
Ehhez a már kimutatott 715 frt 03 kr.
Az eddigi gyűjtés összesen 762 frt 42 kr.

— A májusi ájtatosságok a főt. Minorita atyák templomában 1-én délután pont 5 órakor veszik kezdetüket és a hó végéig minden nap tartanak. A szent beszédek: kedden, csütörtökön és szombaton, valamint a hó első és utolsó napján felváltva tartják: Csák Czirják, Fehér Alfréd, Kárpáti Gratian és Niederman József. A choronon szép és kiváló magán-szólamokkal az áhitat emelését a következő urnők, urhölgyek és urak fogják elősegíteni: Kosztolányi Imréné, Kövér Gáborné, Lux Ubáldné, Reisz Ottóné, Waymann Lajos, Avarfy Sarolta, Csik Irén, Haag Mariska, Herczeg Róza, Kövér Mártha, Neidenbach Czeozilia, Péterffy Sarolta, Steinitzer Jenny, Szegál Gabriella, Tones Aranka, Vasida, Avarfy Ferencz, Buja Sándor, Vizer Dezső. A choralban az ősmagyar Mária-énekekben a következő urak fognak résztvenni: Vangyel Géza, Ring Oszkár, Schrod György, Hollósy István, Véber József, Vizer Dezső és Buja Sándor. A lauretomi litániát négyes hangon a helybeli képezde válogatott hangnövendékei fogják énekelni. A magán-szólamok kísérését: Brusch Alajos, Hószl Jakab és Kertay Ede voltak szivesek elvállalni. Az első heti ájtatosságok kezdetén hétfőn Kövér Gáborné, kedden Szegál Gabriella, szerdán Péterffy Sarolta, csütörtökön Kosztolányi Imréné, pénteken Kövér Mártha, szombaton Csik Irén és vasárnap Waxmann Lajosné urhölgyek és urnők, a szónoklat után pedig kedden Avarfy Ferencz dr és szombaton Buja Sándor urak fognak énekelni.

— Hurczolkodás. A holnapi nappal reánk köszöntő kedves, üde májussal elérkezik a vi-

lág legunalmasabb s ezernyi apró kellemetlenséggel járó foglalkozása, a költőzködés. Az évnegyed lejárt, a város képét szokatlanul mozgalmassá fogják tenni a butorszallító kocsi. Denikve, nincs az a rossz, aminek valami előnye ne volna, hisz itt vannak a háztulajdonosok és a fuvarozási vállalkozók, akik épen nem ellenségei a — hurczolkodás jövedelmező ágának.

X — Lázadás Monyásán. Mint levelezőnk közli, Monyásán a napokban 120 ember fel-lázadt, megszállotta a vasuti töltéseket s az építési munkák folytatását meg-megakadályozta. A lázadás oka a következő. Az érdekelt lakosság és az uradalom között az építkezés előtt szerződés kötött, mely a községnek 10 évi ingyen legeltetési jogot biztosít. Az uradalom erdészei a legeltetést megtiltották, mire a nép csoportosult s ha a csendőrség idejében és erélyesen közbe nem lép s feltűzött szuronyokkal a lázongókat szét nem szórja, baj történik. Sebesülés nem történt. Az izgatottság és elkésere-dettségek oly nagy, hogy a csendőrsöt meg-erősítették. A vizsgálat folyik.

— Épülő Arad. Tegnap a következő aradi lakosok kaptak házépítési engedélyt: Gelán Illés a Tölgy utcában egy mellékhelyiség, Pollák Vilmos a Nagyvárad-uton egy földszinti lakóház, Zsótér György a gáji Libás-dűlön egy kisebb földszintes ház, Tyirityán Manilla a ségái iskola mellett egy utcai földszintes ház, Sztaňa Ilie a gáji temető-soron egy kisebb lakóház, Plesztz Ferenc a Lövész-utcában egy nagyobb utcai földszintes ház építésére kapott engedélyt.

— Falb Aradon. Dr Falb Rudolfnak már hirdetett meteorológiai előadása ma este 7 órakor lesz a Krispin-teremben. Dr Falb, mint ezt tegnap táviratilag jelezte, ma reggel 9 óra 44 perczkor érkezik Aradra Temesvárról, hol tegnap este tartott előadást a kritikus napokról és a földrengésekről. A ma esti előadás iránt élénk érdeklődés mutatkozik a közönség körében.

— Katonai rendelet. A hadügyminiszter egy új rendeletet ocsájtott ki, mely a katonaságnak az éjjeli kimaradhatásra nyert „passierscheinok“ ellenőrzéséről szól. Eddig kötelesek voltak a szolgálatilag kiküldött honvéd-és közöshadseregbeli járőrök, nyilvános helyeken idéző katonaktól követelni a „kimaradási engedély“-t — amit az illető tartozott előmutatni: ellenkező esetben mint „kimaradottat“ a járőrparancsnok előírás szerint köteles volt letartóztatni. — Ez a rendelet most egy ujjal megváltozik annyiban, hogy a honvédbaka többé nem tartozik a közöshadseregbelieknek s viszont ezek a honvédjárőrnek elő-mutatni a „passierscheint“.

— Hírek a tanácsból. A ségái a több aláírással egy kérvényt nyújtottak be Aradváros tanácsához, melyben a Libás-dűlőből 30 holdat kérnek gabonanyomtatásra. A tanács a kérvényt kiadta a gazdasági széknek. — A z ujtalepi iskolán szükség-gesnek mutatózó javításokat tegnap rendelte el a tanács. Azonban a tér kérelmezett befá-sítását lehetetlennek találta, miután az vásár-ter, másodsorban mert arra az időszak maga sem alkalmas.

— Orgyilkos szeretők. A Sikula közelében fekvő s 8 házból álló Vizesfalun — mint levelezőnk írja — orgyilkosság történt. Zsurka Konstantin ugyanis a telkén felhalmozott trá-gyát felgyújtotta s nehogy háza veszélyeztetve legyen, az udvaron lefeküdt, elaludt és föl sem ébredt többé, mert este 11 óra után egy 30 mm. kaliberű perkussziós pisztolyal agyonlőtték. A megindult nyomozás során alapos gyanu me-rült fel arra nézve, hogy az orgyilkosságot Zsurka Konstantinné hozzájárulásával a szeretője, Bolgyika Krecsun követte el. A gyanusítottakat nyomban letartóztatták s bár még tagadásban vannak, számos körülmény bizonyít ellenük.

— Kéménytűz. Tegnap délután ugy 3 óra tájban az Orczy-utca 5-ik számú ház egyik kéménye kigyuladt. A színhelyen azonnal megjelentek a tűzoltók s a rendőrök, s a tü-zet hamarosan elfojtották. A kár csekély. A tűz keletkezésének okát keresik.

— A Neumannék újítása. A Neumann-testvéreknek ugy a saját szeszgyárukból, vala-mint az általuk időközben megvett Herl-féle gyárból kikerült folyadékoknak elvezeté-sére szolgáló csatorna kiépítését ugy engedé-lyezték, hogy a z o k j e l e n l e g i á l-lapotukban csak addig állhat-nak fenn, míg a viszonyok megváltozása következtében azoknak átalakítá-sa nem válik szükségessé. A kapitányi hivatal javaslatot terjesztett be arra nézve, hogy miután a viszonyok meg-változása beállott, a közgyűlés mondja ki azt, hogy a mostani facsatornának további fenn-maradását nem tarthatja me-genge d h e t ő n e k. Ezt az ügyet ki-adták egy bizottságnak, mely megtartván a szemlét, oda nyilatkozott, hogy ugy a Neu-mann-, valamint Herl-féle szeszgyárban a le-vezető facsatorna oly állapotban van, hogy azokat közegészségügyi szempontból tovább tűrni nem lehet. E bizottság ennél fogva azt hozta javaslatba, hogy a Neumann testvérek köteleztesse nek egy f 5 - d ö t t b e t o n c s a t o r n a é p i t é-s é r e. A tárgyalásra a cég is meg volt

tette arczképét, hanem hát nem kell mindent rossz színben feltüntetni.

Biró Sándor egy nap avval lepte meg a pompához szokott feleségét, hogy azt kezdte mondogatni:

— Fel kell hagyni a költséges zsurokkal, szoárékkal, bálakkal, mert rossz volt a termés, a szőlő elfogyott és mondott még egy pár légből kapott kifogást.

A szép asszony végig mérte urát, aztán félre fordította fejét és csak annyit mondott:

— Utálom a hazug embert.

Biró Sándor elpirult, mint a csinyen ka-pott gyermek.

— No hát engem ne utáljon senki, leg-kevésbé a feleségem. Megmondom az igazat. Pazarlásunk vagyonunkat már is megrongálta, én meg tegnap kártyáztam és vesztettem.

— Mennyit?

— Sokat. Muki báró hazardul játszott és engem is beugratott. A szerencse neki kedve-zett és én vesztettem.

— De hát mennyit?

— Van még husz ezer forintunk.

— Koldusok vagyunk, sóhajt az asszony.
— Kedves Bellám, ha koldusok is szerin-ted, legalább becsületes koldus akarok ma-radni. Muki báró holnap megkapja nyeresé-gét. Az „ezután“-ról is gondolkoztam. El fo-gunk innen menni. Fényünk helyén árnyban

nem fogunk élni. Husz ezer forint sok, avval lehet újra kezdeni.

Bella gunyosan mosolygott.

— Pár év múlva, ha jó éveink lesznek, megint mienk lehet a bánfalvi kastély. Most pedig eredj kedvesem, hagyj magamra, sok van még elintézni valóm.

Bella hanyagul kelt fel, véghetetlen gyű-lölettel nézett az elmerült férfit. Aztán te-kintetét a szemközti falon függő festményre emelte.

Finom akvarel volt. Egy anyát ábrázolt, a mint a bölcső felé hajlik. A még előbb ha-ragos szem tüze szerelmesen tapadt a képre. Biró Sándor felemelte fejét.

— Eredj kedvesem, hagyj magamra, sok van még elintézni valóm.

A szép asszony felfogta hosszú uszályát és elhagyta a termet.

III.

Biró Sándor már tizenhét éve, hogy kiköl-tözött a bánfalvi kastélyból. Az alatt sok min-den történt.

A szép Bella mindjárt a katasztrófa után meghalt. Kis leányt hagyott hátra. Nem birt életet adni annélkül, hogy a magáét ne adta volna cserébe. A kis Sárika — legalább a tanti, Biró Sándor aggszűz nénje ugy mon-dta — nagyon hasonlított abhoz a sokat em-legetett olasz festőhöz.

A bánfalvi kastély megint Biróé lett. A régi barátok előjöttek és megint na-pirenden voltak a zsurok, szoárék, bá-lak, hol most a házi asszony szerepét vivő tanti mellett a ház viruló leánya is fogadta a vendégeket. A kártya-szobában is ott voltak a régi tipikus alakok. Uj alak egy szöke sza-kálu angol volt, ki a mellett, hogy állandó sze-rencsével nyert, örülten szerette Biró Sándor leányát, Sáriát.

Ma nem zsúr van, ma bál van. A bálte-rem ép ugy tömve, mint a kártya-szoba. A bálteremben Sárika a bálkirálynő, a kártya-szobában a fiatal angol a pénzkirály. Veszett szerencsével játszik. Tizenkét órakor már csak hárman ültek voltak a zöld asztal mellett, a többi mind megkönnyebbülve hagyta el a termet.

Biró Sándor izgatottan rázta ballabát az asztal alatt.

— No, uraim, szól az angol — emeljük el ezt a csekélységet.

És avval az asztal közepére tolt az előtte fekvő halom bankót, aranyat és kártya-adó-sági jegyzeteket.

Muki báró, a harmadik pártner, felkelt. Biró Sándor még mindig rázta ballabát, az-után halkán mondá:

— Tartom.

A kártyát megkeverték. Aztán Biró emelt, aztán Biró vesztett. Összszámolták az angol pénzét. Biró Sándor halkán mormogta:

hiva, s a legnagyobb készséggel kijelentette, hogy kész a beton-csatornát létesíteni, mely úgy vezet le a gyári folyadékokat, hogy azok a közegészséget nem veszélyeztetik.

— **Harcászati czéllövészetet** tart holnap a császi erdőben a csász. és kir. 33-ik gyalogezred legénysége. Mivel a lövöldözés éles golyókkal történik, Sarlot Domokos főkapitány szigorú büntetés terhe alatt megtiltotta a mondott napon az erdőben való jár-kálást.

— **A makói városi tisztviselők fizetés-emelése.** Makó város képviselőtestülete a múlt év április hó 28-án tartott rendkívüli közgyűlésében tárgyalta a rendőrkapitány évi fizetésének 800 frtról 1200 frtra leendő fölemelését, valamint ezzel kapcsolatban több városi tisztviselő fizetésének emelését is. Ez utóbbiak közt a városi főjegyző évi fizetését 1100 frtról 1300 frtra, az adóügyi tanácsnokét 700 frtról 1200 frtra, az árvászéki első ülnökét 800 frtról 1100 frtra, a második ülnökét 700 frtről 1000 frtra, a számvevőét 900 frtról 1000 frtra s a közgyámát 600 frtről 800 frtra emelni határozta. A város képviselőtestületének ezt a határozatát, illetve a tisztviselői fizetések emelését ugyancsak múlt évi augusztus hó 27-ik napján tartott közgyűlésében a vármegye törvh. bizottsága jóváhagyta már azért is, mivel Makó város képviselőtestülete ezzel amugy is szerényen díjazott tisztviselőinek javadalmazását vette czéjbe. Ugy a város, mint a vármegye határozatát több városi képviselő megfölebbezvé, az ügy eldöntés végett a belügyminiszterium elé került. A belügyminiszter, mint minket értesítenek, jóváhagyta ugyan némely részében a törvh. bizottság határozatát, de másrészt módosítja. Így az adóügyi tanácsos évi fizetését 1000 frtban, az árvászéki első ülnök fizetését 900 frtban, az árvászéki második ülnök fizetését 800 frtban s végre a közgyám fizetését 700 frtban állapítja meg, míg a kapitány, főjegyző és számvevő fizetéseinak emelését változatlanul hagyja jóvá. Egyben utasítja a város képviselőtestületét, miszerint a többi városi előjárósági tagok, nemkülönbén a segéd- és kezelő személyzet fizetésének fölemelése iránt is határozzon.

— **Az öreg takarékpénztár új részvényei.** Az aradi első takarékpénztár új kibocsájtású részvényeire tegnap délután zárult a jegyzési határidő. Határidőn belül az elővételi jog alapján 394 részvény jegyeztetett, a fennmaradó 6 drb részvényre pedig 498 jegyzés történt. A 400 drb új kibocsájtású részvény tehát 492 drb-al jegyeztetett tul.

— **Tápió-Szele.** A kereskedelemügyi miniszter rendelete folytán az államvasutak igazgatósága „Tápió-Szele-Farmos“ állomás nevét „Tápió-Szele“-re változtatta.

— **Allamsegély.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a nagyhalmágyi iparostanoncz iskola részére száz forint államsegélyt engedélyezett.

— **Szerencsétlen virslilegény.** Holeczky Ferenc virslilegény szörnyen megunta a szol-

gálatot, s egy kis vidéki vendégszereplésre óhajtott kirándulni. Ahhoz azonban hiányzott az okvetlen megkövetelhető közöltsége. Kapta tehát magát, s egykori gazdájától mintegy száz csomag virslihüvelyt elkezelt. Azt a rövidlátó gazda nem vette észre. Tegnapelőtt aztán egy atyafi allított be hozzá, s megvételeire kínálta neki a — saját portékáit. A hentesmester megismerte igaz tulajdonát, s kérdőre vonta az önkéntes üzletembert, hogy honnan szerezte a kolbászka-hüvelyeket. Az előadta, hogy Holeczky adta át neki eladás végett. A káros följelentést tett a gyorskezü henteslegény ellen, ki a kapitányság előtt oda nyilatkozott, hogy ő a kérdéses lopott tárgyakat Budapestről hozatta — saját használatára. Igaz ugyan, hogy ez csak ügyetlen följelentés, de azért az ügyet áttették a vizsgálóbíró-sághoz.

— **Gondatlan anya.** Megrémítő szerencsétlenségről értesíti lapunkat nagyhalmágyi levelezőnk. A szomszédos Ócs községben ugyanis Bulz Onyikáné szül. Kodrián Szavéta mellette alvó 4 hónapos gyermekét alvás közben agyonnyomta. A megtartott orvosrendőri hullaszemle alkalmával a fulladást határozottan megállapították. A vizsgálat folyamatban van.

— **Selyem az élet.** Karkecz Teréz nagyszegény asszonynak született, de az Isten elfelejtkezett róla s így csak szobalány lett, az is — ennyire s keze. Mielőtt elhagyta volna szolgálatát — feltűnt a házbelieknek, hogy valami csomagot szörnyen rejtget. Kérdezték tőle, hogy mi legyen az. De Terka mindig csak kitérő választ adott. Zavartan fogdosta babos köténykáját s óvatosan huzódott a kemence mellé, melyben vigan lobogott a tűz. Egy alkalmas pillanatban aztán beledobta abba a csomagot. A gazda kikapta, s akár Gedő Simonnának halovány orczája, úgy meredt felé az elhamvad papírból a feleségének összegegett — legszébbik selyem ruháját. A kis ártatlan cselédleányzó átkísérték a vizsgálóbíró-sághoz, hol aligha fogja mondani: selyem az élet.

— **Aradra helyezett százados.** A király Klejn Rezső 28-ik tábori vadászszázalóaljbéli első osztályú századost a cs. és kir. 33-ik gyalogezredhez, Aradra helyezte át.

— **Fegyveres rablók jártak** — mint levelezőnk írja — tegnapelőtt este Kujed községben Bulzán Krecsun házában. A gazda éppen vacsoránál ült szolgájával, Lej Tódorral, a midőn a szolga gyanus kutyaugatásra figyelmessé lévén, kiment a szobából. Az ajtónál öt fejszéssel és fegyverekkel felszerelt bekormozott képü bandita állotta utját. Lej nem engedte őket a szobába lépni, mire az egyik rabló egy fejszecsapással leütötte. Megrohanták, letéperték Bulzánt s mellére puskátszegezve pénzt követelték tőle. Bulzán a rémülettől szóhoz sem jutott. A felesége segélykiáltására

két szomszéd sietett elő, mire a kapuban őrt állott haramia lőtt s a rablóbanda a jeleire a kerten keresztül az erdőbe menekült. Uldözni őket nem merték. A csendőrség nyomoz. A faluban az a hír van elterjedve, hogy Bulzán, a ki különben rovvott előéletű ember, az egyik támadójára ráismert, de nem akarja nevét elárulni, mert valamikor a — czimborája volt.

— **Tánczfolyam.** Epstein Lajos aradi táncztanító május 1-én két hónapra terjedő tánczfolyamot nyit a Teleky-utca 15. házában. Jelentkezni kedden, csütörtökön és vasárnap a helyiségben lehet. Kivánatra külön kolonoktat is nyit.

— **Levélbélyegeket** küldtek a szeg. tanulóknak számára: Bartos Amália 40 ezeret és 5 kg. szivarvéget, Bartos Jenő 17,500, Javorovszky Mariska 1600, Varga Piroška 5000, Dörre Jenő 654, Scheinberger Albert 536, Hoffmann Győző 630, Probst Dezső 503, Weisz Vilmos 458, összesen: 61,877. Arad, 1893. április 29. Csik János, egyesül. gazda.

— **Sorsolási naptár.** Május 1-én négy nagyobb sorsjegy húzása lesz, nevezetesen az 5 százalékos 1860-ki államsorsjegyeké, a hitel-sorsjegyeké, az osztrák vörös-kereszt s az olasz vörös-kereszt sorsjegyeké. A húzások eredményét lapunk ismertetni fogja.

— **Apró hírek.** Sátorépítési engedély. Dratsay Lajos kereskedő engedélyt kapott a városi tanácstól, hogy a roskadozó Nádasdy-féle házból kiköltözvén, a Szabadságtéren fasátort építhessen. — Az általános betegségyező pénztár módosított alapszabályait a miniszter nem hagyta jóvá. — Arad tanácsa ajánlja a mezőgazdák figyelmébe a „Thamaton“ czélszerű rovarirtó szert. — A tanítóegylet módosított alapszabályait tegnap terjesztette fel Arad város tanácsa a miniszteriumhoz. — Szepsi Szt-György mellett árkoskóbányában egy lezuhant kődarab ráesett Tegz Ferenczre és Sitt Ferenczre. Tegz azonnal meghalt, Sitt pedig oly sérüléseket szenvedett, hogy életben maradásához kevés a remény. — A temesvári fogházban gyilkosság vádjá miatt vizsgálat alatt lévő Petrov Miklós valószínűleg lelkiismeretfurdalások következtében megörlött.

Az új menetrendek.

— Magyar királyi államvasut. Arad-csanádi vasut. —

A magyar királyi államvasutak új menetrendje, melyet már egy ízben ismertettünk, hétfőn május hó 1-jén életbe lép. Aradot illetőleg — különösen a Budapest felé való közlekedés tekintetében — igen érdekes változások lesznek az új menetrendben. Első sorban az, hogy Aradról Budapest felé tetemesen megvan gyorsítva a közlekedés, ami nagy előnyére válik a forgalomnak, míg Bu-

— Most aligha fog husz ezer forint maradni.

Muki báró ekkor már rég künn járt. Mikor Biró a veszteségről jegyzéket adott az angolnak, távozni akart. Az angol visszatartá:

— Uram. Én tudom, ön nekem adósságát holnap az utolsó krajczárig meg fogja adni és akkor ön boldus. Mondok önnek valamit. Szeretem a leányát, most megkérem, ha ön nekem adja, kitérölöm ezt az éjet emlékezetemből. Nos?

Biró pár perczig hallgatott. Becsületos ember volt és érezte, hogy a mit most tenni fog, nem egész tisztességes. Leányára alkudott. Leányára? Szemére feketeség borult, melynek közepén egy fej, egy szép ideális fej szinesedett ki és nagyon hasonlított ahhoz az olasz festőhöz. Szeme elé kapott és elütötte a látományt.

— Uram, mondá azután, ön némileg kényszerít engem.

Az angol szónélkül zsebébe nyult, kivette Biró Sándor veszteség-jegyzékét, fűdibuszt csinált belőle és cigarettára gyújtott vele.

— Nos? — kérdé ezután.

— Menjünk a terembe, kedves vöm. Aztán szépen karonfogta Biró a fiatal angolt és lesétáltak a bálterembe.

IV.

Sárika, a boldog, a kipirult Sárika nevetve futott atyja elé, mintegy menekülve Kars elől.

— Oly igen jól mulatok, édes apuskám. Biró Sándor összeránczolta homlokát. Valahányszor ezt a gyermekleányt látta, mindig elátkozta magában egész Olaszországot.

Megfogta leánya kezét, másik keze még mindig a leánykát sóváran néző angol kezében nyugodott és csendesesen sétálva értek a terem közepére. Ekkor intett a cigánynak, mire azok elhallgattak. Azután éles hangon ezeket mondá:

— Kedves vendégeim. Mintegy kötelességemnek tartom az önök tudomására hozni, hogy Bredford Henrik leányom kezét megkérte és ő — itt szigorú szemével leányára nézett — szívesen nyújtja kezét kérésének, apai áldással. Mindenki ajkán egy önkéntelen „áh“ lebbent el. Szegény Sárika még magához sem tudott térni meglepetéséből, s már újján volt az angol ezer fontos gyémánt gyűrűje és már vagy tizen gratuláltak. Azután sirva fakadt.

— A váratlanság — mondá Biró Sándor az angolnak s elvezeté leányát.

— Ez ugyan jól csinálja, mondá magában Muki báró, előbb kifosztja pénzéből, aztán meg- rabolja leányától.

Kars Pál csak ennyit mondott:

— Pedig engem szeret.

V.

Egy óra múlva Sárika már visszatért a terembe, miután a tanti kellőleg felvilágosította a nagy szerencséről. Bár Sárika csak fejt rázta a beszédre, azért a tanti csak mondogatta.

— Gyémántokat ehetsz kicsikém, gyémántokat.

Sárika a téli kertbe kívánczolt. Bredford ur ajánkozott kísézőnek.

— Köszönöm, nyugalomra van szükségem. Az angol meghajtá magát s csak szemével követte, míg el nem tette a pálmák között.

Ahogy leért a kertbe, lerokadt egy padra. Most hirtelen egy fenyő grupp mögül kifordult Kars Pál. Már Sárika előtt állt, mikor észrevette őt az elmélyedt leány. Reszkető hangon mondá:

— A csókomért jöttem, Sárika, ma van a jegyváltás.

Es Sárika most már nem szégyellte magát, odarokadt Pali mellére és ajkuk összeforrott.

Vajjon Sárika kis leánya kire fog hasonlítani?

dapestről-Aradra egyik-másik vonat párpercczel később jön meg, pláne az esti személyvonat teljes fél órával fog késni. Az erdélyi vonatok közlekedése szintén lassítva van. Az új menetrendbe fel van véve már az Aradról Radna-Lippára és vissza közlekedő esti vonat is, ami kétségkívül helyesléssel fog találkozni a szőlősgazdáknak és kolnatulajdosoknak, kik tavaly ezt a reájok kedvező helyzetet csak hosszú utánjárással teremthették meg. A menetrendváltozásokról bőven tájékoztat az alábbi kivonat, melyet tekintettel az utazóközönségre, ez alkalomra újlag közlése teszünk:

Aradról Budapestre 603. sz. szem. vonat indul 11 ó. 25 p. d. e. (11 ó. 18 p. helyett), érkezik 7 ó. 25 p. este (mint ezelőtt). 603. sz. gy. v. Aradról indul 8 ó. 20 p. d. e. (mint ezelőtt), érkezik 1 ó. 20 p. d. u. (1 ó. 50 p. helyett). 605. sz. szem. v. Aradról indul 9 ó. 45 p. este (9 ó. 5 p. helyett), érkezik 6 ó. 30 p. reggel (5 ó. 50 p. helyett). Budapestről Aradra 604. sz. szem. v. indul 8 ó. 10 p. d. e. (mint ezelőtt), érkezik 3 ó. 50 p. d. u. (3 ó. 45 p. helyett). 602. sz. gy. v. indul 1 ó. 55 p. d. u. (mint ezelőtt), érkezik 6 ó. 57 p. d. u. (mint ezelőtt). 606. sz. szem. v. indul 10 ó. este (9 ó. 30 p. helyett), érkezik 6 ó. 10 p. reggel (5 ó. 24 p. helyett). Aradról Csabára 607. sz. szem. v. indul 5 ó. 18 p. reggel (5 ó. 30 helyett), érkezik 6 ó. 44 p. reggel (6 ó. 57 p. helyett). 643. sz. teh. v. szem. sz. indul 4 ó. 35 p. d. u. (5 ó. 45 p. helyett), érkezik 7 ó. este (8 ó. 19 p. helyett). Csabáról Aradra 510 sz. szem. v. indul 5 ó. reggel (4 ó. 30 p. helyett), érkezik 6 ó. 55 p. reggel (6 ó. 35 p. helyett). 608. sz. szem. v. indul 7 ó. 10 p. este (mint ezelőtt), érkezik 8 ó. 45 p. este (mint ezelőtt). Aradról Gyulafehérvárra 604. sz. szem. v. indul 4 ó. 30 p. d. u. (mint ezelőtt), érkezik 11 ó. 22 p. éjjel (mint ezelőtt). 606. sz. szem. v. indul 6 ó. 35 p. reggel (5 ó. 46 p. helyett), érkezik 12 ó. 44 p. délb. (11 ó. 59 p. helyett). Gyulafehérvárról Aradra 603. sz. szem. v. indul 3 ó. 40 p. reggel (mint ezelőtt), érkezik 11 ó. d. e. (10 ó. 46 p. helyett). 605. sz. szem. v. indul 2 ó. 14 p. d. u. (2 ó. 19 p. helyett), érkezik 8 ó. 55 p. este (8 ó. 40 p. helyett). Aradról Radna-Lippára 672. sz. teh. v. szem. sz. indul 2 ó. 25 p. d. u., érkezik 4 ó. d. u. 668. sz. teh. v. szem. sz. indul 7 ó. 25 p. este, érkezik 8 ó. 58 p. este. Radna-Lippáról Aradra 665. sz. teh. v. szem. sz. indul 5 ó. 37 p. reggel, érkezik 7 ó. reggel. Aradról Temesvárra 7712. sz. vegy. v. indul 6 ó. 25 p. reggel (6 ó. 15 p. helyett), érkezik 8 ó. 42 p. d. e. (mint ezelőtt). 7714. sz. vegy. v. indul 11 ó. 30 p. d. e. (mint ezelőtt), érkezik 2 ó. 4 p. d. u. (mint ezelőtt). 7702. sz. szem. v. indul 5 ó. 50 p. d. u. (mint ezelőtt), érkezik 7 ó. 39 p. este (mint ezelőtt). Temesvárról Aradra 7701. sz. szem. v. indul 8 ó. reggel (mint ezelőtt), érkezik 9 ó. 44 p. d. e. (mint ezelőtt). 7711. sz. vegy. v. indul 1 ó. 11 p. d. u. (mint ezelőtt), érkezik 3 ó. 45 p. d. u. (3 ó. 50 p. helyett). 7713. sz. vegy. v. indul 8 ó. 15 p. este (mint ezelőtt), érkezik 10 ó. 55 p. éjjel (mint ezelőtt).

Az aradi és csanádi egyesült vasutak új menetrendje május hó 1-én szintén életbe lép. A menetrendet a következőkben ismertetjük:

Aradról Szegedre 1. sz. sz. vonat indul reggel 5 órákor (5 óra 1 p. helyett), érkezik 9 óra 33 d. e. (9 óra 30 helyett). 11. sz. sz. vonat indul d. u. 4 órákor, érkezik este 9 ó. 29 perczkor (9 óra helyett). 61. sz. teh. v. szem. sz. indul 6 ó. 20 reggel (6 ó. 10 helyett), érkezik 12 ó. 45 délb. (12 óra helyett). Szegedről Aradra 2. sz. sz. vonat indul 6 óra este (6 óra 10 helyett) s nem csak Mezőhegyesig megy, hanem tovább egész Aradig, hova este 10 órákor érkezik meg. 12. sz. sz. vonat indul 3 óra reggel (3 ó. 07 helyett), érkezik 8 ó. 56 d. e. (8 ó. 40 helyett) 52. sz. teh. v. szem. sz. indul 2 ó. délután (2 ó. 42 helyett), érkezik 9 ó. 15 este (7 ó. 40 helyett). E vonat Mezőhegyesen teljesen egy óra hosszúságig pihen. Aradról Gurahoncz-Jósás helyre 101. sz. sz. vonat indul 4 ó. 45 d. u. (4 ó. 40 helyett), érkezik 9 ó. 33 este (9 ó. 03 helyett). 103. sz. sz. vonat indul 6 ó. 45 reggel (6 ó. 20 helyett), érkezik 11 ó. 45

d. e. (11 ó. helyett). Gurahoncz-Jósás helyről Aradra 102. sz. sz. vonat indul 4 ó. reggel, érkezik 8 ó. 45 este (8 ó. helyett). 104. sz. sz. vonat indul 2 ó. délután, érkezik 7 ó. 05 este (6 ó. 45 helyett.) Mezőhegyesről Kétegyháza 201. sz. vegyes vonat indul 9 ó. délelőtt (8 ó. 40 helyett), érkezik 11 ó. d. e. (10 ó. 37 helyett.) 203. sz. vegyes vonat indul 8 ó. 25 este (6 ó. 35 helyett), érkezik 10 ó. 25 éjjel (8 ó. 35 helyett). Kétegyházáról Mezőhegyesre 202. sz. vegyes vonat indul 5 óra 15 reggel (4 ó. 41 helyett), érkezik 6 ó. 55 d. e. (6 ó. 30 helyett). 204. sz. vegyes vonat indul 3 ó. d. u., érkezik 5 ó. d. u. Uj-Szent-Annáról Kétegyháza 301. sz. vegyes v. indul 8 ó. 10 d. e. (8 ó. helyett), érkezik 10 ó. 37 d. e. (10 ó. 20 helyett). 303. sz. vegyes v. indul 6 ó. 30 este (6 ó. 10 helyett), érkezik 8 ó. 55 este (8 ó. 10 helyett), érkezik 8 ó. 55 este (8 ó. 22 helyett). Kétegyházáról Uj-Szent-Annára 302. sz. vegyes v. indul 5 ó. 20 reggel (4 ó. 40 helyett), érkezik 7 ó. 40 d. e. (6 ó. 55 helyett). 304. sz. vegyes v. indul 3 ó. 02 d. u. (3 ó. 05 helyett), érkezik 5 ó. 25 d. u. (5 ó. 20 helyett). Borosjenőről Csermőre 401. sz. vegyes v. indul 10 ó. d. e. (9 ó. 20 helyett), érkezik 11 ó. d. e. (10 ó. 10 helyett). 403. sz. vegyesv. indul 7 ó. 45 este (7 ó. 25 helyett), érkezik 8 ó. 45 este (8 ó. 20 helyett). Csermőről Borosjenőre 402. sz. vegyes v. indul 4 ó. 50 reggel (4 ó. 40 helyett), érkezik 5 ó. 50 reggel (5 ó. 30 helyett). 404. sz. vegyes v. indul 2 ó. 50 d. u. (2 ó. 40 helyett), érkezik 3 ó. 50 d. u. (3 ó. 40 helyett.)

Hymen.

Gebhardt István tartalékos hadnagy, aradi nagykereskedő tegnap este jegyezte el özv. Spitzner Bezsóné kedves és bájos leányát, Paulát kisasszonyt.

Bárkányi Mihály ácsiparass május hó elsőjén esküszik örök hűséget az aradi róm. kath. templomban Paulik István szép és házi erényekben gazdag leányának, Erzsébetnek.

Egyletek, Társulatok.

(*) Az aradi tanító-egylet igazgató választmányi ülést tartott tegnap d. u. 5 órákor. Az ülésről a következő értesítést vettük. Elnök: Mádai Mátyás üdvözli a megjelent, tagokat jelenti, hogy a tanácskozási helyiség átadott az iskolaszék elnökétől Salacz Gyula kir. tanácsos, polgármester ur részéről. A jelentés kellemes tudomásul vétetik. Ezután áttér a tanítók fizetésének az országában folyó tárgyalására s kiemeli azon körülményt, hogy a honatyák szónoklatai mindenre kiterjednek, csak a tanító törekvését nem méltányolják. Ezeket azért említi, hogy értekezett városunkból kikerült országgy. képviselővel, a kik részéről nagyon kevés biztatásra talált. Jegyzőkönyv hitelesítésére kiküldetnek Györgyössy és Decsy vál. tagok. Felvételre három új rendes tag. Pénztáros az oklevél kiadásával megbízatik.

Olvastatik a világosi-szt.-annai fiókbizottság ülésének tavaszi üléséről felvett jknyv. Ezzel kapcsolatban felolvastati Kőműves József jelentése, a ki képviselte a központot a világosi-szt.-annai fiók. biz. ülésén

Olvastatik a XXIV. közgyűlést előkészítő bizottság jelentése. A jelentés elfogadtatik. A közgyűlés ideje f. é. május hó 22., 23. és 24. napjaiban állapittatik meg. (A részletes program legközelebb közöltetni fog.) A rendezésre kiküldetnek és teljhatalommal megbízatnak: Csik, Kőműves, Maurer, Vlacsil és Fülöp egyesül. tagok.

Ülés végén tárgyalatott, „Nemzet“ ápril 28. számában „Gravelotte“ ozim alatt megjelent közlemény, mely kiméltelen s otromba támadás felett a központ méltó felhárodásának ad kifejezést s egyuttal sürgönyt intéz az orsz. bizottság elnökéhez a tanítók érdekében kifejtett eljárásáért.

(*) Az aradi polgári jótékony-egylet 1893. évi május 7-én d. e. 10 órákor a városháza emeleti kis termében rendkívüli közgyűlést tart, melyre egyletünk tisztelt tagjait tisztelettel meghívjuk. Tárgy: az egylet tulajdonát képező egy aradi első takarékpénztári részvény alapján a takarékpénztár által kibocsá-

tandó újabb részvény vétele, esetleg az elővétel-jognak értékesítése tárgyában. Arad, 1893. április 30-án. A z e l n ö k s é g.

(*) Az „aradi torna-egyesület“ választmánya f. hó 30-ikán d. e. 11 órákor a szokott helyen ülést tart, melyre a választmány t. cz. tagjai ezenneim meghivatnak. Kelt Aradon, 1893. évi április hó 30-ikán. A z e l n ö k s é g.

(*) Az aradi kerületi betegsegélyző-pénztár esetleges félreértések és kelemetlenségek elkerülése végett felhívja mindazon munkaadókat és czégfőnököket, kiknek alkalmazottjai az aradi kerületi betegsegélyző-pénztár kötelezett tagjai, hogy járulékhátralékaikat május hava 1., 2. és 3-án befizessék, minthogy ellenkező esetben kénytelen lesz az igazgatóság a pénztári alapszabályok 18. §. értelmében eljárni. Az önként belépett tagokra nézve az igazgatóság az alapszab. 4-ik §. szerint fog eljárni.

(*) Elnökválasztás. Az aradi dalegylet ma tartja meg a városházán a minap elnapolt elnökválasztó közgyűlést. Mint értesülünk, legtöbb ki látása Zemplényi Sándornak van, mert mellette nyilatkozik meg a többség óhajta.

Törvénytörvény.

§ Az első nagyváradi sajtótárgyalás. Mint már említettük, a nagyváradi esküdtszék be rendezésével, a tárgyalás előkészítésével Milye Gyula kir. törvénytörvényi bíró van megbízva, aki a tárgyalásokat is mint elnök vezetni fogja. A bíró a napokban megtekintette a városház tanácstermét s a sajtótárgyalásokra teljesen alkalmasnak találta. A terem keleti oldalán levő kistermet a bírák tanácskozása helyéül a polgármesteri hivatal felőli részén levő szobát pedig a tanúk és ügyvédek váró helyiségeül rendezik be. Ez által természetesen a sajtótárgyalások idejére Komlóssy József aljegyzőt és a polgármesteri iktatót ki kell telepíteni más helyiségekbe. Egymásután rövid időközökben több sajtóper fog a városházán lefolyni, köztük a Justh által Rácz Mihály főjegyző ellen indított is. A határnapokat most állapítja meg Milye Gyula. Mint halljuk, az első sajtótárgyalás május hó 25-én lesz.

Táviratok.

A képviselőház ülése.

Budapest, április 29. (Saját tudósítók távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítók a következőket sürgönyzi:

A ház óriási többséggel fogadta el a törvényjavaslatot, elvetvén Polonyi határozati javaslatát.

A vitát kedden folytatják.

Az új államtitkár.

Budapest, április 29. (Saját tud. táv.) Miklós Odön, az új államtitkár ma tette le a hivatalos esküt, s holnapután veszi át hivatalát.

Isten áldása.

Budapest, április 29. (Saját tud. táv.) Az ország legtöbb részéből általános, tartós esőt jeleznek.

Dementi.

Budapest, ápril 29. (Saj. tud. távirata.) A „Magyar Hírlap“ azon hire, mintha József Ágost segédtszjtjét azért, mert a Kossuthos „Próbaházasságot“ végig nézte, Pozsonyból áthelyezték volna, teljesen valótlan.

Lázadás Cuba szigetén.

Madrid, április 29. (Saj. tud. távirata.) Cuba szigetéről jelentik, hogy a lázadók nagy csoportokban keresztül vonulnak a szigeten több falut felgyújtottak és mindenütt fenyegetik a hatóságokat a lázadók és a csapatok közt az összeütkezést legközelebbre várják.

Ahlwardt ügye.

Berlin, április 29. (Saját tud. táv.)
A vizsgáló bizottság kimondta, hogy Ahlwardtnak, ha van benne becsületérzés, bocsánatot kell kérnie a birodalmi gyűléstől.

Május elseje.

Páris, április 29. (Saját tud. távirata.)
A május 1-jei tüntetésekre való tekintettel a helyőrség consignálva lesz. A külvárosokban szigorú elővigyázati intézkedéseket tettek. Azt remélik, hogy a nap rendezés nélkül fog lefolyni. A guesdisták elhatározták, hogy nem vesznek részt a májusi tüntetésben. Guezde, a pártvezér maga Genfbe megy.

Berlin, április 29. (Saját tud. táv.)
Hétfőn a munkások több helyen fognak gyűlést tartani és ünnepeket rendezni vasárnap Berlin környékén nagy májusi ünnepek lesznek.

Tévedésből.

London, április 29. (Saját tud. táv.)
Toronsenz, Gladstone merénylője azt vallotta, miszerint tévedésből lőtt Gladstonera, mert azt hitte, hogy saját atyja.

Az influenza.

Kopenhága, ápr. 29. (Saj. tud. táv.)
Az influenza újból terjed. Az április 16-22-ig terjedő héten 101 betegedést jelentettek be.

Merénylet a csár ellen.

Pétervár, április 29. (Saj. tud. táv.)
Charkowban a csár vonata elgázolt ugyan 42 parasztot a kik kérvényezni akartak a csárnál, de Charkow előtt a nihilisták felszedték a sineket, s csak az utolsó pillanatban tudták a csári vonatot megállítani, s a merényletet meghiusítani.

A forgószél áldozatai.

New-York, április 29. (Saj. tud. táv.)
Az oszlahomai forgószél száz embert pusztított el, ötszázat pedig megsebesített, s egy talu templomát, mely telve volt hívőkkel, összerombolta.

Közgazdaság.

Aradi gabnaüzleti hetiszemle.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, április 29.

(S.-s.) Több heti állandó szárazság és tagyán a várvavárt eső megérkezett. Két nap óta nemcsak a városban, hanem a környéken is felváltva esik. Ha eső után hirtelen fagy vagy szárazság nem áll be, úgy közepeszerű termésre lehet kilátás. Kivételt csak a repce, mely teljesen tönkre ment és a rozs képeznek.

Az árak Budapesten és külföldön a hét elején egyaránt emelkedtek és pedig a buza 20-30, a rozs 10-15, a tengeri 10-15 krral, a repce pedig majdnem 2 frttal mm.-ként.

Aradra a budapesti tőzsdei hausse csekély befolyással volt, mert mindenki meg volt győződve róla, hogy a hausse csak az eső megérkeztéig tart. Ezért nem is a budapesti hausse, hanem a osekély behozatal idézte elő a néhány krajczárnyi áremelkedést.

A csütörtöki teihözöt megijesztette a budapestiüket és a külföldöt, a mely körülmény már a következő napon 10-15 krnyi árcsökkenést eredményezett.

A malomok a múlt heti lisztüzlet élénksége dacára sem vásároltak, várják az árcsökkenést.

Szeszgyárainka tengeriért 10 krral többet fizetnek.

Aradon és Uj-Aradon a múlt héten korlátozott kínálat, szilárd irányzat és magasabb árak mellett elkelt

buza 800 métermázsa, 7 frttól 7 frt 15 krig;

rozs 200 métermázsa 5 frt 20 krtól 5 frt 30 krig;

tengeri 600 métermázsa 4 frttól 4 frt 15 krig.

Más gabonaneműekben változatlan árak mellett csekély forgalom volt.

— Sertészizláló részvénytársaság Uj-Szt Annán.

Az újabb közegészségügyi intézkedések, melyekkel a sertések nagybani hizlalása a községekben eltiltatott, méltánylása mellett Uj-Szt-Annán egy részvénytársaság van alakulóban, mely 1000 db. 100 frtos részvény kibocsátása által s 10 egymásután következő egymásután következő egyenlő havi részletben lefizetendő 100,000 forint részvénytökével a községen kívül felállítandó helyen a sertészizlálást üzni óhajtja. Miután megyénkben a sertészizlálást jelenleg is sok helyt igen szép anyagi sikerrel üzik, ezen részvénytársaság iránt oly nagy az érdeklődés, hogy az alig egy pár nap óta jegyzett részvények száma már is meghaladja az 500-at s a részvénytársaság rövid idő alatt megalakul.

— Budapesti kőbányai sertéskereskedelmi csarnok.

1893. évi április. hó 28. Hizott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli sulyban) 46-47 krig. Öreg közép (páronkint 300-400 kilogramm sulyban) 45-46 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgron felüli sulyban) 49-50 krig. Fiatal közép (pkint 251-320 klgr. sulyban) 49-5-50 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 klgr. terjedő sulyban) 47.5-49 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgron felüli sulyban) 46-47 krig. — Közép (pkint 220-280 klgr. sulyban) 46-47 krig. — Könnyű (pkint 220 klgr. terjedő sulyban) 47-47.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klgron felüli sulyban) 47-48 krig. — Közép (pkint 220-260 klgr. sulyban) 47-48 krig. — Könnyű (pkint 220 klgr. terjedő sulyban) 46-47 krig. Sertéslelés száma: 1893. április hó 26-án volt készlet 161,223 darab. 1893. április 27-én felhajtott: 2796 db. 1893. április 27-én elszállított 1415 db. 1893. április 28-án maradt készletben 162,604 db — A hizott sertés üzletirányzata: változatlan.

Szeszüzlet.

— Április 29. —

Élénk kereslet folytán az üzlet a múlt héten megszilárdult és az árak rohamosan emelkedtek. Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 52.-, kicsinyben 52.50 hordó nélkül, per 100 liter % beéértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —

Budapest, április 29. d. u. 3 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 kilogramm frt
Buza	bánási	lanyha	7.65—8.05
	tiszavidéki	"	7.80—8.35
	pestvidéki	"	7.75—8.30
	tehermegyei	"	7.75—8.30
	bácskai	"	7.80—8.35
észak-magyarországi	"	—	
Rozs	—	osend.	6.70—6.85
Árpa	takarmány	szilárd	5.85—5.90
	égetni való	"	6.—6.35
	sörfőzdei	"	6.65—6.80
Zab	—	szilárd	6.—6.35
Tengeri	bánási	lanyha	—
	másnemű	"	4.65—4.70
Káposzta-repce	—	lanyha	—
Köles	—	szilárd	4.30—4.60
Buza	tavasza	szilárd	8.15—8.17
	junius 1894	"	7.83—7.85
	ősze	"	7.20—7.82
Tengeri	május-junius 1894	szilárd	4.73—4.75
	szept-október 1893	"	4.94—4.96
Zab	Budapest sz. tavasza	szilárd	6.18—6.20
	Budapest sz. ősze	"	—
Káposzta-repce	aug.-szeptember 1893	szilárd	14.75—14.80

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1893. április 29.

Magyar aranyjárdék 1%	—
Magyar aranyjárdék 4%	115.60
Magyar papírjárdék 5%	94.90
Magyar vasúti kölcsön	123.50

Magyar keleti vasúti államkötvény I. kibocsátás. —
Magyar keleti vasúti államkötvény II. kibocsátás. —
Magyar keleti vasúti államkötvény III. kibocsátás 120.50
Magyar földterhermentesítési kötvény. —

Szerkesztői üzenetek.

U. D. (Arad). Köszönjük, legközelebb megkezdjük.

S. L. (Arad.) Megkaptuk, de még nem volt időnk elolvasni.

K. A. (Lippa.) Kérjük előbb a tudósításokat.

K. M. (H.-M.-Vásárhely.) Köszönjük. Mai számunkban megtalálja. A tiszteletpéldányt megindítottuk.

Idegenek névsora Aradon.

— Április 29. —

Fehér Kereszt szálloda: Incze Lajos vállalkozó, N.-Várad. Tausig Sándor magánzó, Kápolnás. Flóknik Adolf magánzó, Szolnok. Kertay Sándor magánzó, Budapest. Kotsis István birtokos, Mezőhegyes. Burián György birtokos, Nagyhalom. Székely Tivadar magánzó, Nagykanizsa. Szigethy József tisztviselő, Nagybecskerek.

Magyar Korona szálloda: Herman Jakab kereskedő, Lunkaszpri. Herman Bernát kereskedő, Repszeg. Bruker Károly kereskedő, Lippa.

Kislotto.

Budapesti:

I. 64. 46. 88. 31.

Felelős szerkesztő: Vass Géza
távollétében a szerkesztésért felelős: ifj. Gily Ede.

**Nyiltér.*
Üzleti jelentés.**

Az Eötvös-utca 8. sz. a. saját házamban 30 éven felül fennálló kolbászka és hentes-üzletemet e mai napon eddigi üzletvezetőm, Podhora Józsefre ruházván át: midőn a n. érdemű közönségnek irántam tanusított pártfogását és támogatását megköszönöm, tisztelettel kérem nagybecsű bizalmával utódomat is megtisztelni, s buzgó törekvésében támogatni.

Kiváló tisztelettel s hálával vagyok a n. érdemű közönség

kész szolgálja:

Özv. Schwáb Antalné.

T. cz. Özv. Schwáb Antalné urasszonytól e mai napon teljes felszerelés- és berendezéssel az Eötvös-utca 8. sz. a. kolbászka- és hentes-műhelyt, valamint a bolti helyiséget átvevő, azt saját vezetésem s nevem „Podhora József, Schwáb Antalné utóda“ czég alatt fogom vezetni: mely czézből a n. é. közönség kegyes pártfogásáért esedezem.

Özv. Schwáb Antalné urnónél, más aradi üzletekben 8 évig működve, sikerült az aradi n. é. közönség izlését, s igényeit megismerem: külföldön a legelőkelőbb charcutier üzletekben szerzett tapasztalataim folytán az ingyencz étkek előállítását körül nem csak izlést, de a legpompásabban előállított húsféle készítményét is eltanultam s elvül tüstem ki üzletemet a modern igényeknek megfelelően s nagy szabású izléssel folytatni; különösen felhívva a t. cz. közönség becses figyelmét dusan felszerelt raktáromra, melyben folyton heveny és üde állapotban kapható: tormás és bécsi kolbászok, szalvaládé, braunschweigi és párisi kolbász, hideg húsok párisi, Trigol kolbász, Esparagi vadász kolbász, gothai cervelat. Salámi, gothai salámi, mortadella, debreczeni kolbász, fassirozott sertés-fej, gomba kolbász, szardella kolbász, nyelv, kolbász, fehér és veresfrankfurti majas, Limoni la france kolbászok, főtt és nyers sodar, császár hús, oldalas, paprikás, füstölt és pörzsölt szalonna, munkás kolbász, s a többi, melyek mind a legizlésesebben készítvék, s igen jutányos árban adatk. Legfőbb törekvésem leendvén a t. cz. vevőim minden igényét kielégíteni, nagybecsű pártfogásába ajánlja magát

Arad, 1893. április hó 28-án

mely tisztelettel

Podhora József,
kolbászka-készítő és hentes.

* Az ezen rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.

SCHLICK - FELE VASONTÖDE ÉS GÉPGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

BUDAPESTEN.

254. 5-18.

Gyár és irodák: VI. Kerület, külső váci-ut

Városi iroda és raktár: Podmaniczky-utca 14. | Fiók-raktár: Kerepesi-ut 77.

Gőz- és járgánycséplő-készületek,

számos első díjakkal kitüntetett

szabad. SCHLICK-féle 2 és 3 vasu ekék,

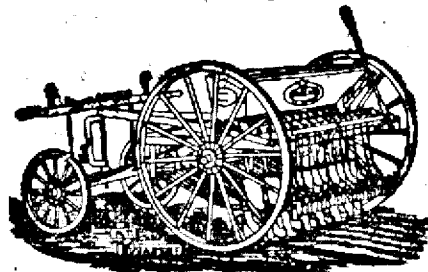
mélyítő- és egytetemes acél-ekék,

eredeti SCHLICK és VIDATS-féle

egyvasu ekék, talajmivelő eszközök,

valamint

Schlick-féle szab. „HALADÁS” sorbavetőgépek.



Takarmánykészítő gépek, daralók, őrlőmalmok és mindennemű gazdasági gépek. Eredeti amerikai kévekötő és marokrakó arató-gépek és fűkaszaló gépek, szállítható mezei vasutak stb.

Előnyös fizetési feltételek. Legjuttányosabb árak. Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

PSERHOFER J.-féle gyógyszertár

BÉCSBEN, I. ker., Singerstrasse 15. sz. a. „zum goldenen Reichsapfel.“

Vértisztító labdacsook, ezelőtt általános labdacsook neve alatt; ez

utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig létezik betegség, melyben ezen labdacsook csodás hatásukat ezerszeresen be nem bizonyították volna. Léteznek óta ezen labdacsook általános elterjedésnek örvendenek és alig van család, melyben ezen kitűnő háziszerből készlet nem volna található.

Számtalan orvos által ezen labdacsook háziszereit ajánlatnak és ajáltattak minden oly bajknál melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek: mint epe-zavarok, májbajok, kólika, vértólulások, aranyér, béltelenség s hasonló betegségeknek. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitűnő hatással vannak vérszegénységre s az abból eredő bajknál is: így sápkóránál, idegességből származó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacsook oly könnyen hatnak, hogy a legesekélyebb fájdalmakat sem okozzák s ennek folytán még a leggyengébb egyének, de még gyermekek által is minden aggodalom nélkül bevehetők.

A számtalan hálaíratból, melyet e labdacsook fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségek után egészségük visszanyerése folytán hozzánk intéztek, ezen helyen csakis néhányat említünk azon megjegyzéssel, hogy mindenki, aki ezen labdacsokat egyszer használja, meg vagyunk győződve, hogy azokat tovább fogja ajánlani.

Schlierback, 1889. október 22-én.

Tekintetes ur!
Alulírt kéri, hogy felette hasznos és kitűnő vértisztító labdacsoiból ismét 4 csomagot k. l. idni sziveskedjék.
Neureiter Ignác, orvos.

Hrasche, Flödnik mellett, 1887. szept. 12-én.

Tekintetes ur!
Isten akarata volt, hogy az Ön labdacsoi kezeim között kerültek, melyeknek hatását ezennel megírom: Én gyermekágyban meghaltam olyannyira, hogy semmi munkát sem voltam képes többé végezni és bizonyára már a holtak közt volnék, ha az Ön csodálatraméltó labdacsoi engem nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg Önt ezért eszerez. Nagy bizalmam van, hogy ezen labdacsook engem is tökéletesen ki fogják gyógyítani, amint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak.
Knifcz Teréz.

Bécs-Ujhely, 1887. nov. 9-én.

Mélyen tisztelt ur!
A legforróbb köszönetemet mondom ezennel Önnek 80 éves nagynéném nevében. Az illető 5 éven át szenvedett gyomorhurutban és vizkórásban, már életét is meguntá, melyről egybéként le is mondott minden véletlenül egy dobozt kapott az Ön kitűnő vértisztító labdacsoiból s azoknak állandó használata folytán tökéletesen kigyógyult.
Legfőbb tisztelettel.
Weinzeittel Josefa

[Eichengraberamt, Gföhl mellett, 1889. márc. 27]

Tekintetes ur!
Alulírott ismétlen kéri 4 csomagot az Ön valóban hasznos és kitűnő labdacsoiból. El nem mulasztatom legnagyobb elismerésemel kifejezni ezen labdacsook értéke felett és azokat ahol csak alkalmas nyílhat s szenvedőknek legmelozebb fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetszészerinti használására Önt ezennel felhatalmazom.
Teljes tisztelettel
Hahn Ignác

Gotschdorf, Kolbach mellett, Szilésia 1888. okt. 8

T. ur!
Felkérem, miszerint az Ön vértisztító labdacsoiból egy csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csakis az Ön csodálatos labdacsoinak köszönhetően, hogy egy gyomorajtól, mely enem 5 éven át győrt, megszabadultam. Ezen labdacsook nálam sohasem fognak kifogni s midén legforróbb köszönetemet kifejezem, vagyok tisztelettel
Zwickl Anna.

Ezen vértisztító labdacsook csakis a Pserhofer 1.-féle, az „arany birodalmi almához” címzett gyógyszertárban, Bécsben I. Singerstrasse 15. sz. a. készíttetnek valódi minőségben s egy 15 szem labdacsoot tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmazzatik, 1 frt 05 kr. ba kerül; bérmentelen utánvételi küldésnél 1 frt 10 kr. Egy csomagot kevesebb nem küldetik el.

Az összeg előbbeni beküldésénél (mi legjobban postautalványon eszközöltettük) bérmentes küldéssel együtt: 1 csomag 1 frt 25 kr. 2 csomag 2 frt 30 kr. 3 csomag 3 frt 35 kr. 4 csomag 4 frt 40 kr. 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csomag 9 frt 20 kr. ba kerül.

NB. Nagy elterjedtségük következtében ezen labdacsook a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utánoztatnak; ennek következtében kéretik csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacsokat követelni és csakis azok tekinthetők va-

A fenti különlegességek kaphatók Török József gyógyszerész urnál Budapesten, király-utca 12-ik szám: 126 11-12

lódiaknak, melyeknek használati utasítása a Pserhofer J. név aláírásával fekete színben és minden egyes doboz fedelén ugyanaz aláírással vörös színben van ellátva.

Amerikai köszvénykenőcs, gyors és biztos szer, minden köszvényes és csúszó bajok, u. m.: gerincz-agy bántalom, tagzsárgatás, ischias, migraine, ideges fogfájás, főfájás, fülzsárgatás stb. stb. el en. 1 frt 20 kr.

Tannochnin hajkenőcs Pserhofer J.-től. Évek hosszú sora óta valamennyi hajnövesztő szer között orvosok által a legjobbnak elismerve. Egy elegánsan kiállított nagy szelencével 2 frt.

Általános tapasz Steudel tanártól. Útás és mérgecs daganatoknál, ujjkukacsz, sebes-vagy gyuladt-mell vagy más ily bajoknál, mint kitűnő szer lön kipróbálva. 1 tévely 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Fagybalzsam Pserhofer J.-től. Sok év óta a fagybalzsam bizonyos tagokra és minden idült sebre, mint legbiztosabb szer elismerve. 1 köcsöggel 40 kr. Bérmentve 65 kr.

Utifüvedy, egy általános ismert kitűnő háziszere, hurut rekedtség, görösös köhögés stb. ellen. 1 üvegecske ára 50 kr. 2 üveg bérmentve 1 frt 50 kr.

Élet-esszencia (prágai csöppek) megromlott gyomor, rossz emésztés és mindennemű altesti bajok ellen kitűnő háziszere. Egy üvegecsével 22 kr., 12 üveg 2 frt.

Általános tisztító só Bulrich A. W.-től. Kitűnő háziszere a rossz emésztés minden következményei, u. m.: főfájás, szédülés, gyomorgörös, gyomorhét, aranyér, dugulás stb. ellen. 1 csomag ára 1 frt.

Angol csodabalsam, 1 üveg 50 kr., egy kis üveg 12 krajczár.

Por a lábizzadás ellen. Ezen por megszünteti a lábizzadást s azáltal képződő kellemetlen szagot, épen tartja a lábballit és mint ártalmatlan szer van kipróbálva. Egy dobozzal 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Golyva-balsam, kitűnő szer golyva ellen. 1 üveg 40 krajczár, 40 krajczár, bérmentes küldéssel 65 krajczár.

Helső vagy egészség-só kitűnő gyógyszer, gyomorhurut és minden a rendetlen emésztésből származó bajoknál. 1 csomag 1 frt.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az osztrák lapokban hirdett összes bel- és külföldi gyógyszerészeti különlegességek raktáron vannak és a készletben netán nem levők gyorsan és olcsón megszereltetnek. — Postai megrendelések a leggyorsabban eszközöltetnek, ha a pénzösszeg előre beküldetik; nagyobb megrendelések utánvétellel küldetnek. Bérmentes csakis oly esetben történik a küldés, ha az összeg előre beérkezik, mely esetben a postaköltségek sokkal mérsékeltebbek.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. belügyminiszter urnak 19468 | VI-II. 908. sz. a. kiadott körrendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy az áruki-viteli forgalomban a koleravész miatt még fenn álló korlátozások 1893. évi márczius hó 3-tól kezdve hatályon kívül helyeztetek.

Vagyis: rongyok, ócska ruha, ócska lábbeli, használt ágy és fehérnemű, valamint ócska alatt-ságok és kötelek is, egy a szorosan vett belforgalomban, (Horvát-Szlavon országok kivételével) mint a külföldre való rendeltetéssel szállíthatók. A külföldre természetesen csak akként, a mennyiben ezen államokban esetleg még fennálló bevételi tilalmak azt meg nem akadályozzák. Horvát-Szlavonországra nézve a szállítás következőleg szabályoztatik.

1. Magyar, Horvát és Szlavonországek oly törvényhatósági területeiről, melyek a járvány egész ideje alatt fertőzve nem voltak, a rongyok minden megszorítás nélkül szabadon ki és be-vihetők.

2. A magyar-, horvát-, szlavonországi fertőzve volt vagy most is fertőzött törvényhatóságok területén fekvő nem fertőzött helyek és községekből a rongyoknak közvetlenül a hazai papirgyárakba feldolgozás végett szállíthatók és pedig csak az esetben, ha az illető község közegészségi hatósága írásban igazolja, hogy a kérdéses rongyok származása nem kolera-gyanus.

3. Azon községekkel szemben, melyek fertőzve voltak, vagy most is fertőzve vannak, a rongyok forgalmát illető tilalom továbbra is szigoruan érvényben marad.

Arad, 1893. márczius hó 20-án.

A városi tanács.

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára

és művegytani laboratoriuma
Aradon, Szabadságtér.

Szívesen ajánkozik minden bárhol és bárki által hirdett gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következő megbízható hatású szereket:

Chinin-cukor és Chinin csokoládé gyermekeknek ható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadíjjal koszorúztak. Mind az öt világrészben el van terjedve. Egy darab 6 kr.

Misera-cseppek dr. Hager javított receptje szerint, legmegbízhatóbb szer hideglelés ellen felnőttek számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian Biztos hatású és ártalmatlan szer. Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnatzik fogcseppje Bármely fogfájást azonnal megszüntet. 1 üveg 35 kr.
A Rozsnyay-féle

Serail-arczenőcs. Az arcon mutatkozó májfoltok elűzésére a legalkalmasabb szer, mely bőrszépítő hatásában minden más szert felülmúl. Egy kis tévely 70 kr. és egy nagy tévely 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valóditokaji bor. Kitűnő minőségűek dr. Szabó Gyula világhírű pinc.éjéből. Ára 1 üvegnek 3 és 5 frt.

Ménési aszúbor. Egy 35 centil. üveg 1 frt 50 krajczár.

Chinabor. 2% Chinintartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Vasas Chinabor. 2% Chinin- és vasoxydtartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Pepsinbor. 2.5% tartalommal. Egy 20 centiliteres üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta. Egy üveg 1 frt.

Salon-bengáli tüzek. Fűt és szag nélkül, vörösfehér és sárga színben. Egy kl 2 frt.

Magnesium fáklyák 150 normal gyertya-égy, 1 drb 60 kr. 12 perczig ég, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 perczig ég, 1 drb. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violaszínben) 1 adag 1/4 literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalzsama A megfagyott kezet vagy lábát 3-4 nap alatt biztosan meggyógyítja. Egy tévely ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szere. Mindenféle eredetű rheuma és azonos fájdalmak ellen igen híres és keresett szer. Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni pora mely mindenféle köhögést biztosan gyógyít. Ára 40 kr.

Minden gyógyszer — a pakolási csekély költségek hozzáadásával — bárhova posta útján is elküldetnek.

Ugyancsak ezen gyógyszertárban minden vegyvizsgátra gbiásnak elfogadtatnak és lelkiismeretes teljettetnek

Gabona zsákok,

repcze ponyvák,

gépszijak, géphevederek,

kitűnő minőségű gépolaj,

mindennemű, a legjobb bácskai kenderből készült 250 5-13

kötél áruk,

tisztított kenderkóc,

háztető-lemez, háztető-fény,

szép diószínű, a fának tartósságát képező

CARBOLINEUM-festék,**fonott lószőr, tehén szőr,****tengeri fű**

gyári áron a legjobb minőségben kapható

Reich B. Károlynál

Arad, Szabadságtér I. sz.

Zálogtárgyaknak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy 315 2-3

1893. május hó 9-én kedden

délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitány hivatal egy tisztviselője jelenlétében tüzlethelyiségben Kossuth-utca 12. sz. azon

1893. évi február hóban esedékeszalogtárgyak, melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbított, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fognak adni. **Weisz Dávid.****Nyereménytulajdonosok kerestetnek!**

Gazdátlan

20 millió forint

hever eddig még fel nem vett sorsjegy fő- és melléknyereményekben. A Telegraph sorsolási lap szerkesztősége vállalkozott arra, hogy az illető mit sem sejtő tényleges birtokosokat felkutassa és őket a nyeremény birtokosává tegye. A sorsjegybirtokosok kéretnek, hogy sorsjegyeik minőségét, sorozatait és számait a „Telegraph” szerkesztőségével saját érdekükben is levélelleg közölni sziveskedjenek, hogy az illető nyereménytulajdonosokat ily módon felfedezhesse. — Előfizetési ár a „Telegraph” című hatodik évfolyamban megjelenő hiteles sorsolási lapra

egész évre csak 1 frt.

Előfizetőinek még egy nagyszerű előnyt is nyújt, t. i. évenként

20 drb. Józsv-sorsjegyet**sorsol ki előfizetői között,**

mely sorsjegyek negyedévenként sorsoltatnak ki és 20,000, 30,000, 40,000 koronás főnyereményekre játszanak és egy nyereményül okvetlenül kisorsoltatnak. Oly sorsjegybirtokosoktól, kik a lapra elő nem fizetnek, 10 kr. válasz-bélyeg kéretik. Julius 1-éig előfizetők részt vesznek már az 5 darab Józsv-sorsjegy kisorsolásában és szétosztásában. — A „Telegraph” sorsolási közlöny kiadóhivatala, Budapest, Váci-kört 43. 191 8-12

HOLTZER MIHÁLY

Aradon, Petőfi-utca sarkán, a volt „király-kávéház” helyiségében.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy tavaszi és nyári bel- és külföldi szöveteim nagy választékban már megérkeztek, melyek ujjonnan berendezett

uri szabó-termemben

megtekinthetők és figyelemre méltók. Kitűnő szabás, szolid és pontos kiszolgálás nálam a főfelvet képezi.

Kész férfi- és fiu gyermek-ruhák nagy raktáram,nem gyári munka, hanem **Saját készítmény.**

Raktáram nagyszerű választékában rendkívül olcsó áron kapható:

Egy férfi-öltöny	6—25 frtig.	Egy nadrág	2—10 frtig.
Egy felöltő (Überzieher)	8—25 frtig.	Egy gyász-öltöny	10—30 frtig.
Egy mentsikoff	8—20 frtig.	Egy gyermek-öltöny	2—15 frtig.

Nem tetsző áru kicseréltetik.

Szives megrendelést és számos látogatásért esd

tisztelettel

Holtzer Mihály.

317. 2-°.

Fehérnemű tisztító intézet Hasszinger-utca 4. sz.

Va szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a mai kornak megfelelő

fehérnemű mosó és tisztító intézetetnyitottam, azt gépekkel felszerelve, oly bécsi szakavatott munkaerővel láttam el, hogy a n. é. közönség legmesszebb menő igényeinek is megfelelhettek. Elvállalok **uri ingek, gallérok, kézelők, női fehérneműek és minden e szakba vágó munkákat****a legolcsóbb árakért,**és pedig: egy gallér **2 kr.**, egy pár kézelő **3 kr.**, gallértalan uri ing **12 kr.**, gallér és kézelővel ur. ing **16 kr.**

Tisztelettel:

SCHWARCZ ZSIGMOND

Hasszinger-utca 4. sz.

Fehérnemű tisztító intézet Hasszinger-utca 4. sz.**SALICYL-KÉSZÍTMÉNYEK KIELHAUSER H.-től**

Grácban.

Dr. Heyden drezdai laboratoriumában előállított Salicylsav világhírré tett szert, mint óvanyag mindennemű erjedés és rothadás ellen alkalmas keverékben a leghatásosabb, utélérhetlen óvszerül bizonyult a **bőr, haj és fogak** ópségének megőrzésére, a mennyiben a megtámadott szervekben elejét veszi a rothadásnak a minden azzal összefüggésben levő kóros jelenséget megszüntet.**Salicyl-szájvíz** megóvja a fogakat a szuvasodástól a mennyiben lyukas fogak volnának, úgy azok üregeibe behatolva, megszünteti az ott levő nyál- és ételmaradékok erjedését és ezzel a kellemetlen szájbűzt. — Egy üveg ára **60 kr.****Salicyl-fogpor** hasonlóképp hat mint a szájvíz a mindennapi rendszeres használat mellett a fogakat vakító fehérré a a foghúst egészséges pirossá teszi. — Egy doboz ára **50 kr.****Salicyl-fogpaszta** a fogpor említett jó tulajdonaival bír a szilárd alkatánál fogva különösen utazásoknál nagyon előnyös. — Egy darab **60 kr.****Salicyl-hintőpor** utólérhetlen lábizzadás ellen, összehuzza a talp és az izzadó bőrfelület izzadság ki-választó szerveit a az oly kellemetlen izzadást megszüntetvén, elejét veszi a lábak bűzösségének is. Kitűnő óvszer hosszú gyalogolásoknál lábfelesedés ellen. — Egy doboz ára **50 kr.****Salicyl-pipereszappan** ment minden felesleges lúgtartalomtól s így a bőrt nem szárítja ki, sőt annak természetes üdességét fentartja s elpusztítja a bőr élőseleit. — Egy db ára **35 kr.****Salicyl-hajkenőcs** megóvja a haját a kiszáradás- és szétrepedéstől, azonkívül a haj tövén elősködő hasadó pikkelygombák, mely a kopaszságnak legtöbbször oka, megöli, s így a haj-kihullást meggátolja. — Egy darab ára **50 kr.****Salicyl-pipereviz** az arcz- és kézbőrt megóvja a levegő érdességétől, bársony simává s puhává teszi s természetes üde színét megőrzi a a bőrhámot s a bőrtakákat ellávolítja. — Egy üveg ára **70 kr.**Kapható: **Török Józsv bpesti gyógyszerész különlegességi főraktárának aradi fiókjában:****RING LAJOS,**

az „Angyalhoz” címzett gyógyszerész Aradon, Asztalos Sándor-utca I. sz.

Aradi legszeszvilagitasi részvenytársulat.

Hirdetmény.

Az 1892. évre szóló részvény-szelvények

o. é. 15 forinttala kisorsolt 103, 212, 535, 539 és 594.
számu részvények**o. é. 200 forinttal**válthatók be holnaptól fogva naponta
d. e. 9—11 óráig a gyári pénztárnál.

Arad, 1893. április 30.

Az igazgatóság.

2 **tanuló**
felvétetik
Dratsay Lajos

fűszer-, bor és csemege kereskedésében
ARADON.

312 2—3

Kárpitos és diszítő
STEIGER WALD A.
Bútorgyáros Aradon.

BÜTORRAKTÁR:
ANDRÁSSY-TÉR 15. SZÁM.

BÜTORGYÁR:
P. VÁLASZTÓ U. 32. SZ.

Ajánlom dúsan felszerelt raktáromat

szalon, ebédlő és hálószobákból,

ugyszintén a legizlésteljesebb

kárpitos bútoraimat,különösen a **minden versenyt kizáró** úgy **hazai,** mint **ame-**
rikai dió és tölgyfából készült bútoraimat.Elfogadok mindennemű megrendelést teljes lakberendezésekre
minden stülü kivitelben**előnyös feltételek és olcsó árak mellett.**

—= Vidéki megrendelések pontosan teljesítettnek. =—

243. 5—10.

DÜRR TESTVÉREK

fűszer-, csemege-, thea-, rum- és ásványviz kereskedése

az „arany
ARADON, fő-ut 2. sz.szarvashoz.“
a városházzal szemben.Bátorkodunk a nagyérd. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy mindennemű **friss töltésű****ásvány- és gyógyvizek**

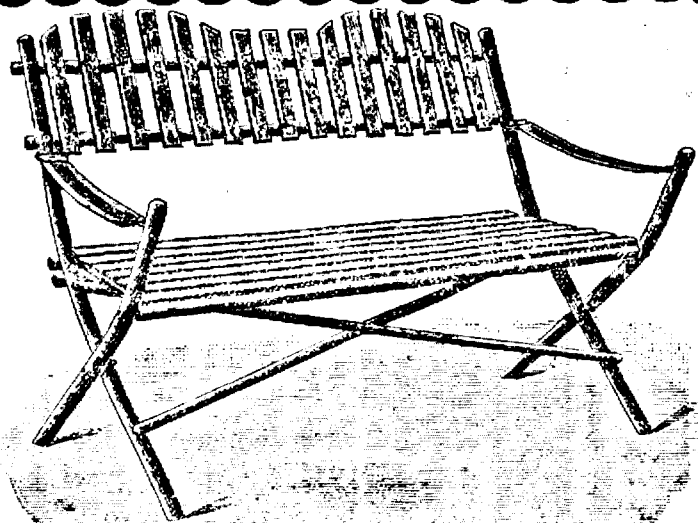
megérkeztek és jutányos áron kaphatók.

Továbbá ajánljuk mindenféle friss

fűszeráruinkat és csemegéinket,
finom**liqueuröket, magyar és franczia pezsgő és cognacot.**Szives tudomásvétel végett, hogy nálunk **okmány- és levélbélyeg-jegyek** szintén kaphatók.
A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve maradunk kiváló tisztelettel**DÜRR TESTVÉREK.**

278 3—

Árjegyzéket bárkinek bérmentve küldünk.**Egy jó házból való erkölcsös fiu tanulónak felvétetik.**



Kertiszékek, padok

és egyéb

finomabb butor,

tölgy- és bükkfa-parquetták,
sétabotok

18 19—*

a borosjenői faiparszövetkezet gyárából.

Megtekinthetők és részletekben is megvehetők az aradi és csanádi egyesült vasutaknak **Andrássy-tér 20 sz. (Arena-épület)** alatti mintaraktárában. — Nagyobb megrendelések **jelentékenyen leszállított áron** ugyanott, vagy közvetlenül a borosjenői gyárban eszközölhetők.

BOROSJENŐI FAIPARSZÖVETKEZET.



Elővigyázat a „ZACHERLIN” bevásárlásánál!

Vevő „... nem fogadok el nyitva árult rovarpor t, mivel én Zacherlint kívántam! ... Ezen különlegességet méltán dicsérik a legjobb szernek minden ü rovarok ellen, amiért is egyedül csak ilyet veszek: **lepecsételt palaczkban „Zacherl” névvel ellátva. Ára: 15 kr. —, 30 kr. —, 50 kr. — 1 frt. A „Zacherl”-féle megtakarító-készülék ára 30 kr.**

289a 2-6

A valódi Zacherlint az alábbi helyeken árulják:

Aradon:
MARX és FEJER,
KARÁTSYI ANTAL,
AMTMANN LAJOS,
BAUMANN BENEDEK,
BRUNNER C. és FIA,
DENGEL LAJOS,
DENGEL BÉLA,
DRATSAY LAJOS,
DÜRR TESTVÉREK,
DUZSEK FERENCZ,
ELES ARMIN,
GEBHARDT J. és FIA,
GUTTMANN SAMU,
HUBERT BERNAT,
KAMENSKI K.,
KOTORATS MLADEN,
ILLICS ARZEN,
BELGRADER K. és Társa,
MEER MÓR és FIA,
NAGY FARKAS,
NEULANDER ZSIGMOND,
OBETKO KALMAN,

POLLAK JOZSEF,
PREISACH VILMOS,
SIMON KAROLY,
STEINITZER N.,
TONES EDE
WECHSLER JÓZSEF,
WEISZ DAVID,
ifj. WEISZ MÓR,
SCHWARZ M.,
SCHERFENEDEK M.,
KACSER SAMU,
ERNYEY GY. és PRINNER

Uj-Aradon:
LISZKOVETZ ANTAL,
ZIMMER MÁTYÁS,

Almásón:
MESNER B. É.

Battonyán:
GELLER FERENCZ,

Borosjenőn:
BLAU DÁVID,
STRAUSZ IGNÁCZ,

Buttyinban:
KRAUSZ PÉTER,

CsERMŐN:
HOLLÁNDER SAMU,

Kevermesen:
GRÜNBERGER MÓR,

M.-Pécskán:
KÖNIGSTHAL LIPOT,
FLEISCHMANN HERMAN,
TURSZYK NÁNDOR,
VOJTEK KALMAN gyógsz.

Pankotán:
PAVLOVITS CONSTANT,
RIGLER ISTVÁN,

Perjámoson:
BRUNNER KALMAN,
JOCHMANN K. özvegye,
STEFAN MIKLÓS,

Radna-Lippán:
FREULICH TESTVÉREK,
SCHAFFER ANTAL,
SCHWARZ FERENCZ,

Soborsinban:
BLAU MÓR és FIA,

Uj-Szt.-Annán:
HENNY KAROLY.

Világoson:
SCHUBERT és GOLDSTEIN,
WEBER JÁNOS.

Vingán:
KLEEMANN N.

Valyemárén:
KOHN LIPÓT.